

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 februari 2018

WETSONTWERP

**houdende diverse bepalingen inzake
aanvullende pensioenen en tot instelling van
een aanvullend pensioen voor
de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon,
voor de meewerkende echtgenoten en
voor de zelfstandige helpers**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 février 2018

PROJET DE LOI

**portant des dispositions diverses
en matière de pensions complémentaires
et instaurant une pension complémentaire
pour les travailleurs indépendants personnes
physiques, pour les conjoints aidants et
pour les aidants indépendants**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 54 **2891/ (2017/2018):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.
- 004: Tekst aangenomen door de commissie.
- 005: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:
8 februari 2018.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 54 **2891/ (2017/2018):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.
- 004: Texte adopté par la commission.
- 005: Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
8 février 2018.

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL II

Aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers

HOOFDSTUK 1

Definities

Art. 2

Voor de toepassing van deze titel wordt verstaan onder:

1° *aanvullend pensioen*: het rust- en/of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene vóór of na de pensioenleeftijd, of de ermee overeenstemmende kapitaalswaarde, die op basis van de overeenkomstig een pensioenovereenkomst bepaalde gedane stortingen worden opgebouwd ter aanvulling van een krachtens een wettelijke socialezekerheidsregeling vastgesteld pensioen;

2° *zelfstandige*:

— de verzekeringsplichtige zelfstandige bedoeld in artikel 12, § 1 of § 1*bis*, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

— de verzekeringsplichtige zelfstandige bedoeld in artikel 12, § 2, van hetzelfde besluit, die sociale bijdragen verschuldigd is, die minstens gelijk zijn aan de bijdragen, bedoeld in artikel 12, § 1, van hetzelfde besluit;

— de verzekeringsplichtige zelfstandige bedoeld in artikel 13*bis*, § 2, 1° of 1°*bis*, van hetzelfde besluit;

— de verzekeringsplichtige zelfstandige bedoeld in artikel 13, § 1, van hetzelfde besluit die geen effectieve uitkering van een rust- of overlevingspensioen geniet, vervroegd of niet, krachtens de pensioenregeling voor zelfstandigen of een andere pensioenregeling en die sociale bijdragen verschuldigd is, die minstens gelijk

TITRE I^{ER}*Disposition générale*Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE II

Pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants

CHAPITRE 1^{ER}**Définitions**

Art. 2

Pour l'application du présent titre, il faut entendre par:

1° *pension complémentaire*: la pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié avant ou après l'âge de retraite, ou la valeur en capital qui y correspond, qui sont constituées sur la base de versements effectués conformément à une convention de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale;

2° *travailleur indépendant*:

— le travailleur indépendant assujetti visé à l'article 12, § 1 ou § 1^{er}*bis*, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

— le travailleur indépendant assujetti visé à l'article 12, § 2, du même arrêté qui est redevable de cotisations sociales au moins égales à celles visées à l'article 12, § 1^{er}, du même arrêté;

— le travailleur indépendant assujetti visé à l'article 13*bis*, § 2, 1°, ou 1°*bis*, du même arrêté;

— le travailleur indépendant assujetti visé à l'article 13, § 1^{er}, du même arrêté, qui ne bénéficie pas du paiement effectif d'une pension de retraite ou de survie, anticipée ou non, en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants ou d'un autre régime de pension, et qui est redevable de cotisations sociales

zijn aan de bijdragen bedoeld in artikel 12, § 1, van hetzelfde besluit;

3° *meewerkende echtgenoot*: de persoon bedoeld in artikel 7bis, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen die de in de artikelen 12, § 1, en 13bis, § 2, 2°, bedoelde bijdragen of de overeenkomstig artikel 12, § 1ter, berekende bijdragen van voormeld koninklijk besluit nr. 38 verschuldigd is;

4° *helper*: de verzekeringsplichtige helper die de voor een hoofdberoep voorziene bijdragen verschuldigd is overeenkomstig de artikelen 12, § 1, of 1°bis en 13bis, § 2, 1°, of 1°bis, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

5° *zelfstandige actief als natuurlijke persoon*: de zelfstandige uit wiens beroepsactiviteit winsten of baten kunnen voortkomen zoals bedoeld in artikel 23, § 1, 1° of 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

6° *aangeslotene*: de zelfstandige actief als natuurlijke persoon, de meewerkende echtgenoot en de helper die een pensioenovereenkomst hebben aangegaan en de voormalige zelfstandige actief als natuurlijke persoon, meewerkende echtgenoot en helper die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig de pensioenovereenkomst;

7° *pensioenovereenkomst*: de overeenkomst inzake aanvullend pensioen waarin de rechten en de verplichtingen van de aangeslotene, van zijn rechthebbenden en van de pensioeninstelling, en de regels inzake de opbouw van het aanvullend pensioen en de uitkering van de prestaties worden bepaald;

8° *verworven reserves*: de reserves waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig de pensioenovereenkomst;

9° *verworven prestaties*: de prestaties waarop de aangeslotene op de pensioenleeftijd aanspraak kan maken overeenkomstig de pensioenovereenkomst, indien hij zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling laat zonder verdere bijdragebetaling;

10° *pensioeninstelling*: een onderneming of instelling bedoeld in de Boeken II en III van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, of in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor

au moins égales à celles visées à l'article 12, § 1^{er}, du même arrêté;

3° *conjoint aidant*: la personne visée à l'article 7bis, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, redevable des cotisations visées aux articles 12, § 1^{er}, et 13bis, § 2, 2°, ou calculées conformément à l'article 12, § 1^{er} ter, de l'arrêté royal n° 38 précité;

4° *aidant*: l'aidant assujetti qui est redevable des cotisations dues pour une profession principale conformément aux articles 12, § 1^{er}, ou 1^{er}bis, et 13bis, § 2, 1°, ou 1^{er}bis, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, ;

5° *travailleur indépendant en personne physique*: le travailleur indépendant dont l'activité professionnelle peut générer des bénéfices ou des profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 1° ou 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992;

6° *affilié*: le travailleur indépendant en personne physique, le conjoint aidant et l'aidant qui ont souscrit une convention de pension et l'ancien travailleur indépendant en personne physique, conjoint aidant, aidant qui continue à bénéficier de droits actuels ou différés conformément à la convention de pension;

7° *convention de pension*: la convention en matière de pension complémentaire où sont fixés les droits et obligations de l'affilié, de ses ayants droit et de l'organisme de pension ainsi que les règles relatives à la constitution de la pension complémentaire et au paiement des prestations;

8° *réserves acquises*: les réserves auxquelles l'affilié a droit, à un moment déterminé, conformément à la convention de pension;

9° *prestations acquises*: les prestations auxquelles l'affilié peut prétendre à l'âge de retraite, conformément à la convention de pension, s'il laisse ses réserves acquises auprès de l'organisme de pension sans versement ultérieur de contributions;

10° *organisme de pension*: une entreprise ou un organisme visés aux Livres II et III de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance et de réassurance, ou à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, chargé de la constitution

bedrijfspensioenvoorziening, die wordt belast met de opbouw van het aanvullend pensioen en/of de uitkering van de prestaties;

11° *pensioenleeftijd*: de pensioenleeftijd die wordt vermeld in de pensioenovereenkomst;

12° *wettelijke pensioenleeftijd*: de pensioenleeftijd volgens artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie;

13° *pensionering*: de effectieve ingang van het rustpensioen met betrekking tot de beroepsactiviteit die aanleiding gaf tot de opbouw van de prestaties;

14° *de wet van 27 oktober 2006*: de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening;

15° *de wetgeving inzake prudentieel toezicht*: de wet van 13 maart 2016 betreffende het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen en de wet van 27 oktober 2006, en hun uitvoeringsbesluiten;

16° *de FSMA*: de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, ingesteld door artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

HOOFDSTUK 2

Algemene bepalingen met betrekking tot de pensioenovereenkomst

Art. 3

§ 1. Met het oog op de opbouw van een aanvullend pensioen kan een zelfstandige actief als natuurlijke persoon, een meewerkende echtgenoot of een helper een pensioenovereenkomst afsluiten bij een pensioeninstelling.

§ 2. Onverminderd de vermeldingen die er krachtens andere wettelijke of regelgevende bepalingen in moeten opgenomen worden, moet de pensioenovereenkomst de pensioenleeftijd vastleggen.

de la pension complémentaire et/ou du paiement des prestations;

11° *âge de retraite*: l'âge de la retraite qui est mentionné dans la convention de pension;

12° *âge légal de la pension*: l'âge de la pension en vertu de l'article 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;

13° *mise à la retraite*: la prise de cours effective de la pension de retraite relative à l'activité professionnelle qui a donné lieu à la constitution des prestations;

14° *la loi du 27 octobre 2006*: la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;

15° *la législation de contrôle prudentiel*: la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance et la loi du 27 octobre 2006, ainsi que leurs arrêtés d'exécution;

16° *la FSMA*: l'Autorité des services et marchés financiers, instituée par l'article 44 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

CHAPITRE 2

Dispositions générales relatives à la convention de pension

Art. 3

§ 1^{er}. En vue de la constitution d'une pension complémentaire, un travailleur indépendant en personne physique, un conjoint aidant ou un aidant peuvent souscrire une convention de pension auprès d'un organisme de pension.

§ 2. Sans préjudice des mentions qui doivent y figurer en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires, la convention de pension doit préciser l'âge de retraite.

De door de pensioenovereenkomst voorziene pensioenleeftijd kan niet lager zijn dan de op het ogenblik van de afsluiting in voege zijnde wettelijke pensioenleeftijd.

§ 3. De tekst van de pensioenovereenkomst wordt aan de aangeslotene verstrekt.

Art. 4

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit op gezamenlijk voorstel van de minister van Pensioenen, de minister van Zelfstandigen en de minister van Economie, alsook op advies van de FSMA, de regels en hun modaliteiten die het mogelijk maken om de aangeslotenen en hun begunstigen een gepaste bescherming te verzekeren wat betreft de producten waarmee de pensioenovereenkomst rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden kan zijn, met name door de toegelaten onderliggende activa te bepalen en/of bepaalde van deze activa te verbieden.

De Koning bepaalt in dit besluit eveneens de specifieke regels inzake informatieverstrekking en hun modaliteiten die nageleefd moeten worden bij het aanbieden of het afsluiten van een pensioenovereenkomst. In dit opzicht kan de Koning ook begeleidingsmaatregelen nemen om een waarschuwing te voorzien van de aangeslotenen in het kader van de precontractuele informatie.

HOOFDSTUK 3

Verworven reserves, verworven prestaties, informatie aan de aangeslotene en uitbetaling van de prestaties

Art. 5

De aangeslotene heeft recht op de verworven reserves en prestaties overeenkomstig de pensioenovereenkomst.

Art. 6

§ 1. De pensioeninstelling deelt ieder jaar aan de aangeslotenen die het voorgaande jaar een bijdrage hebben betaald, een pensioenfiche mee waarop wordt vermeld:

1° in een eerste deel uitsluitend:

1. Het bedrag van de verworven reserves op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen

L'âge de retraite prévu par la convention de pension ne peut être inférieur à l'âge légal de la pension en vigueur au moment de la souscription.

§ 3. Le texte de la convention de pension est communiqué à l'affilié.

Art. 4

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres pris sur la proposition conjointe du ministre des Pensions, du ministre des Indépendants et du ministre de l'Economie ainsi que sur avis de la FSMA, les règles, ainsi que leurs modalités, permettant d'assurer aux affiliés et leurs bénéficiaires, une protection adéquate quant aux produits auxquels la convention de pension peut être liée directement ou indirectement, notamment en déterminant les actifs sous-jacents autorisés et/ou en interdisant certains de ces actifs.

Le Roi détermine également, dans cet arrêté, les règles spécifiques d'information ainsi que leurs modalités, à respecter lors de l'offre et de la conclusion d'une convention de pension. A cet égard, le Roi peut notamment prendre des mesures d'accompagnement afin de prévoir une mise en garde des affiliés dans le cadre de l'information précontractuelle.

CHAPITRE 3

Réserves acquises, prestations acquises, information de l'affilié et paiement des prestations

Art. 5

L'affilié a droit aux réserves et prestations acquises conformément à la convention de pension.

Art. 6

§ 1^{er}. L'organisme de pension communique chaque année aux affiliés qui ont payé une contribution l'année précédente, une fiche de pension qui contient:

1° dans une première partie uniquement:

1. Le montant des réserves acquises au 1^{er} janvier de l'année concernée calculées sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul

bij de laatste herberekeningsdatum bepaald in de pensioenovereenkomst. De herberekeningsdatum wordt eveneens vermeld.

2. Als de verworven prestaties berekenbaar zijn, het bedrag ervan op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen bij de laatste herberekeningsdatum bepaald in de pensioenovereenkomst. De herberekeningsdatum wordt eveneens vermeld, alsook de datum waarop de verworven prestaties opeisbaar zijn.

3. Het bedrag van de prestatie op de pensioenleeftijd op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de volgende veronderstellingen:

a. dat de aangeslotene bijdragen betaalt tot aan de pensioenleeftijd en deze bijdragen gelijk zijn aan die betaald in het vorige jaar;

b. de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die beschikbaar zijn op de laatste herberekeningsdatum bepaald in de pensioenovereenkomst. De herberekeningsdatum wordt vermeld, alsook in voorkomend geval het rendement.

Er wordt bepaald dat het gaat om een raming die geen kennisgeving van een recht op een aanvullend pensioen inhoudt.

4. Het bedrag van de prestatie bij overlijden vóór de pensioenleeftijd op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen bij de laatste herberekeningsdatum bepaald in de pensioenovereenkomst. De herberekeningsdatum wordt vermeld.

Er wordt eveneens vermeld of er een wezenrente bestaat en of er een bijkomende prestatie wordt toegekend in geval van overlijden door een ongeval.

2° in een tweede deel, minstens de volgende gegevens:

1. het actuele financieringsniveau van de verworven reserves op 1 januari van het betrokken jaar;

2. de in 1°, eerste punt, bedoelde bedragen die trekking hebben op het voorgaande jaar;

3. de variabele elementen waarmee bij de berekening van de bedragen onder 1°, punten 1 en 2, rekening wordt gehouden;

prévue à la convention de pension. La date de recalcul est également indiquée.

2. Si les prestations acquises sont calculables, le montant de celles-ci au 1^{er} janvier de l'année concernée calculées sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue à la convention de pension. La date de recalcul est également indiquée ainsi que celle de l'exigibilité des prestations acquises.

3. Le montant au 1^{er} janvier de l'année concernée de la prestation à l'âge de retraite calculée sur la base des hypothèses suivantes:

a. l'affilié verse jusqu'à l'âge de retraite des contributions égales à celles versées au cours de l'année précédente;

b. les données personnelles et les paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue à la convention de pension. La date de recalcul est indiquée ainsi que le cas échéant le rendement.

Il est précisé qu'il s'agit d'une estimation qui ne vaut pas notification d'un droit à une pension complémentaire.

4. Le montant au 1^{er} janvier de l'année concernée de la prestation en cas de décès avant l'âge de retraite calculée sur la base des données personnelles et des paramètres de la pension complémentaire pris en compte à la dernière date de recalcul prévue par la convention de pension. La date de recalcul est indiquée.

Il est également précisé s'il existe une rente d'orphelin et s'il existe une prestation complémentaire en cas de décès par accident.

2° dans une seconde partie, au moins les données suivantes:

1. Le niveau actuel de financement au 1^{er} janvier de l'année concernée des réserves acquises;

2. le montant visé au 1°, point 1 relatif à l'année précédente;

3. les éléments variables qui sont pris en compte pour le calcul des montants visés au 1°, points 1 et 2 ;

4. het bedrag van de bijdragen die in de loop van het voorgaande jaar gestort zijn.

Ter gelegenheid van de in deze paragraaf bedoelde informatieverstrekking brengt de pensioeninstelling de aangeslotene ervan op de hoogte dat hij de gegevens betreffende zijn aanvullend(e) pensioen(en) kan raadplegen in de gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen opgericht door artikel 306 van de programwet (I) van 27 december 2006.

De informatieverstrekking kan onder de volgende voorwaarden op elektronische wijze gebeuren:

- de op elektronische wijze consulteerbare pensioenfiche moet kunnen worden afgedrukt op papier;
- de op elektronische wijze consulteerbare pensioenfiche moet door de pensioeninstelling op een duurzame drager worden bewaard.

Als de pensioenfiche elektronisch wordt bezorgd, dan behoudt de in deze paragraaf bedoelde aangeslotene het recht de vraag te stellen om de pensioenfiche voortaan op papier te ontvangen.

§ 2. Bij de pensionering of wanneer er andere prestaties verschuldigd zijn, licht de pensioeninstelling de begunstigde of zijn rechthebbenden in over de prestaties die verschuldigd zijn, over de mogelijke uitbetalingswijzen en over de noodzakelijke gegevens voor de uitbetaling.

§ 3. De mededelingen bedoeld in de paragrafen 1 en 2 vermelden eveneens de volgende gegevens:

- 1° de identificatie van de aangeslotene of de betrokkene, met inbegrip van het INSZ-nummer behalve voor de begunstigten van een prestatie bij overlijden;
- 2° de identificatie van de pensioeninstelling, met inbegrip van het KBO-nummer;
- 3° de identificatie van de pensioenovereenkomst.

De Koning kan de lijst met gegevens vermeld in het eerste lid aanvullen.

Indien de pensioeninstelling bijkomende informatie wenst mee te delen aan de aangeslotene of de betrokkene, dient dit te gebeuren in een duidelijk onderscheiden gedeelte.

§ 4. De FSMA kan een gestandaardiseerde presentatiewijze bepalen die voor mededelingen bedoeld in dit artikel dient gebruikt te worden.

4. le montant des contributions versées au cours de l'année précédente.

Lors de la communication visée par le présent paragraphe, l'organisme de pension informe l'affilié qu'il peut consulter des données relatives à sa/ses pension(s) complémentaire(s) au sein de la banque de données relatives aux pensions complémentaires créée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006.

La communication peut être réalisée par voie électronique aux conditions suivantes:

- La fiche de pension consultable par voie électronique doit pouvoir être imprimée en version papier;
- La fiche de pension consultable par voie électronique doit être conservée par l'organisme de pension sur un support durable.

En cas de communication par voie électronique, l'affilié visé au présent paragraphe conserve le droit de demander la communication de celle-ci en version papier.

§ 2. Lors de la mise à la retraite ou lorsque d'autres prestations sont dues, l'organisme de pension informe le bénéficiaire ou ses ayants droit sur les prestations qui sont dues, sur les options de paiement possibles et sur les données nécessaires au paiement.

§ 3. Les communications visées aux paragraphes 1^{er} à 2 contiennent également les données suivantes:

- 1° l'identification de l'affilié ou de l'intéressé en ce compris le numéro NISS sauf pour les bénéficiaires d'une prestation en cas de décès;
- 2° l'identification de l'organisme de pension en ce compris le numéro BCE;
- 3° l'identification de la convention de pension.

Le Roi peut compléter la liste des données figurant à l'alinéa 1^{er}.

Si l'organisme de pension souhaite communiquer des informations complémentaires à l'affilié ou à l'intéressé, cela doit se faire dans une partie clairement séparée.

§ 4. La FSMA peut fixer une présentation standard qui doit être utilisée pour les communications visées dans le présent article.

§ 5. De pensioeninstelling kan geheel of gedeeltelijk worden ontheven van de verplichtingen opgelegd in dit artikel voor zover de vzw SIGeDIS, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, zich er op grond van een overeenkomst met de pensioeninstelling toe verbindt om die verplichtingen over te nemen.

§ 6. De pensioeninstelling deelt aan de voornoemde vzw SIGeDIS de gegevens mee die noodzakelijk zijn voor de in artikel 306, § 2, 5°, van de programmawet (I) van 27 december 2006 bedoelde informatieverstrekking.

Art. 7

§ 1. Onverminderd de bepalingen in § 2 en het recht op overdracht van de reserves zoals bedoeld in artikel 8 worden de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves vereffend bij de pensionering van de aangeslotene. De prestaties worden berekend op de datum van de pensionering van de aangeslotene en uitbetaald ten laatste binnen de dertig dagen die volgen op de communicatie van de voor de uitbetaling noodzakelijke gegevens aan de pensioeninstelling door de aangeslotene.

De pensioenovereenkomst blijft van kracht tot aan de pensionering.

De vzw SIGeDIS, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, Hoofdstuk II, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, licht de pensioeninstelling over de pensionering van de aangeslotene in. De Koning kan de inhoud en de modaliteiten van deze mededeling bepalen.

In afwijking van het eerste lid, indien de pensionering later is dan de datum waarop de aangeslotene de wettelijke pensioenleeftijd van kracht bereikt of de datum waarop hij voldoet aan de voorwaarden om zijn vervroegd rustpensioen als zelfstandige te verkrijgen, mogen de prestatie en de reserves bedoeld in het eerste lid, op verzoek van de aangeslotene, uitbetaald worden vanaf één van deze data op voorwaarde dat de pensioenovereenkomst dit uitdrukkelijk voorziet.

§ 2. Voorschotten op prestaties, inpandgevingen van pensioenrechten voor het waarborgen van een lening en de toewijzing van de afkoopwaarde aan de wederamenstelling van een hypothecair krediet mogen enkel worden toegestaan om de aangeslotene in staat te stellen op het grondgebied van de Europese Economische

§ 5. L'organisme de pension peut, pour tout ou partie être déchargé des obligations imposées au présent article, pour autant que l'asbl SIGeDIS, créée conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, chapitre II de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte entre générations, s'engage, sur la base d'une convention avec l'organisme de pension, à reprendre ces obligations.

§ 6. L'organisme de pension communique à l'asbl SIGeDIS précitée les données nécessaires à l'information visée à l'article 306, § 2, 5°, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006.

Art. 7

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions du § 2 et du droit au transfert de réserves visé à l'article 8, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises sont liquidées lors de la mise à la retraite de l'affilié. Les prestations sont calculées à la date de mise à la retraite de l'affilié et payées au plus tard dans les trente jours qui suivent la communication par l'affilié à l'organisme de pension des données nécessaires au paiement.

La convention de pension reste en vigueur jusqu'à la mise à la retraite.

L'asbl SIGeDIS, créée suivant l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, Chapitre II, de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations informe l'organisme de pension de la mise à la retraite de l'affilié. Le Roi peut préciser le contenu et les modalités de cette information.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, si la mise à la retraite est postérieure à la date où l'affilié atteint l'âge légal de la pension en vigueur ou à la date à laquelle il satisfait aux conditions pour obtenir sa pension de retraite anticipée de travailleur indépendant, la prestation de pension complémentaire et les réserves visées à l'alinéa 1^{er} peuvent, à la demande de ce dernier, être liquidées à partir d'une de ces dates à condition que la convention de pension le prévoit expressément.

§ 2. Des avances sur prestations, des mises en gage de droits de pension consenties pour garantir un prêt et l'affectation de la valeur de rachat à la reconstitution d'un crédit hypothécaire, ne peuvent être admises, que pour permettre à l'affilié d'acquérir, de construire, d'améliorer, de réparer ou de transformer

Ruimte onroerende goederen die belastbare inkomsten opbrengen te verwerven, te bouwen, te verbeteren, te herstellen of te verbouwen. Die voorschotten en leningen moeten worden terugbetaald zodra die goederen uit het vermogen van de aangeslotene verdwijnen.

Indien de pensioenovereenkomst in voorschotten op prestaties of inpandgevingen van pensioenrechten of in de mogelijkheid tot toewijzing van de afkoopwaarde aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet voorziet, dienen de beperkingen vermeld in het eerste lid uitdrukkelijk in de pensioenovereenkomst te worden vermeld.

In het geval van voorschotten op prestaties, inpandgevingen van pensioenrechten of van toewijzing van de afkoopwaarde aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet, kunnen deze geen termijn voorzien korter dan het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd.

Art. 8

De aangeslotene kan ten allen tijde de pensioenovereenkomst stopzetten en een nieuwe pensioenovereenkomst sluiten bij een andere pensioeninstelling.

De aangeslotene heeft het recht om de verworven reserve over te dragen naar een andere pensioeninstelling die de reserves beheert overeenkomstig huidige titel. Op het ogenblik van de overdracht mag geen verlies van winstdelingen ten laste worden gelegd van de aangeslotene, of van de verworven reserves worden afgetrokken. De nieuwe pensioeninstelling mag geen acquisitiekosten aanrekenen op de overgedragen reserves.

De overdracht bedoeld in het tweede lid is beperkt tot het deel van de reserves dat niet het voorwerp uitmaakt van een voorschot of in pandgeving of dat niet werd toegewezen aan de wedersamenstelling van een hypothecair krediet.

De pensioeninstelling deelt uiterlijk binnen dertig dagen na de vraag tot overdracht van de reserves schriftelijk of langs elektronische weg het bedrag van de verworven reserves mee.

HOOFDSTUK 4

Transparantie

Art. 9

De pensioeninstelling stelt een schriftelijke verklaring op met de beginselen van haar beleggingsbeleid.

des biens immobiliers situés sur le territoire de l'Espece Economique Européen. Ces avances et prêts doivent être remboursés dès que ces biens sortent du patrimoine de l'affilié.

Lorsque la convention de pension prévoit des avances sur prestations ou des mises en gage de droits de pension ou la possibilité d'affectation de la valeur de rachat à la reconstitution du crédit hypothécaire, les limitations prévues à l'alinéa 1^{er} doivent être expressément inscrites dans la convention de pension.

En cas d'avances sur prestations, de mises en gage de droits de pension ou d'affectation de la valeur de rachat à la reconstitution d'un crédit hypothécaire, celles-ci ne peuvent prévoir un terme inférieur à l'âge légal de la pension.

Art. 8

L'affilié peut à tout moment mettre fin à la convention de pension et conclure une nouvelle convention de pension auprès d'un autre organisme de pension.

L'affilié a le droit de transférer la réserve acquise vers un autre organisme de pension qui gère les réserves conformément au présent titre. Aucune perte de participations bénéficiaires ne peut être mise à charge de l'affilié ni déduite des réserves acquises au moment du transfert. Le nouvel organisme de pension ne peut imputer des frais d'acquisition sur les réserves transférées.

Le transfert visé à l'alinéa 2 est limité à la partie des réserves qui n'a pas fait l'objet d'une avance ou d'une mise en gage ou qui n'a pas été affectée dans le cadre de la reconstitution d'un crédit hypothécaire.

L'organisme de pension communique, par écrit ou par voie électronique et au plus tard dans les trente jours qui suivent la demande de transfert des réserves, le montant des réserves acquises.

CHAPITRE 4

Transparence

Art. 9

L'organisme de pension élabore une déclaration écrite sur les principes de sa politique de placement.

Zij herziet deze verklaring ten minste om de drie jaar en onverwijld na elke belangrijke wijziging van het beleggingsbeleid.

Deze verklaring bevat ten minste de toegepaste wegingsmethoden voor beleggingsrisico's, de risico-beheersprocedures en de strategische spreiding van de activa in het licht van de aard en de duur van de aanvullende pensioenverplichtingen.

De pensioeninstelling stelt de FSMA binnen de maand in kennis van elke wijziging van de verklaring inzake de beginselen van het beleggingsbeleid.

De FSMA kan bij reglement nadere regels vaststellen met betrekking tot de inhoud en de vorm van deze verklaring.

Art. 10

§ 1. De pensioeninstelling stelt elk jaar een verslag op over het beheer van de pensioenovereenkomst. Dit verslag wordt op eenvoudig verzoek aan de aangeslotenen meegedeeld.

Het verslag moet informatie bevatten over de volgende elementen:

1° de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;

2° het rendement van de beleggingen;

3° de kostenstructuur;

4° in voorkomend geval de winstdeling onder de aangeslotenen.

§ 2. De pensioeninstelling verstrekt aan de aangeslotene, zijn rechthebbenden of zijn vertegenwoordigers op eenvoudig verzoek:

1° de verklaring inzake de beginselen van het beleggingsbeleid bedoeld in artikel 9;

2° de jaarrekening en het jaarverslag van de pensioeninstelling;

3° wanneer de aangeslotene het beleggingsrisico draagt, alle eventueel beschikbare beleggingsmogelijkheden en de feitelijke beleggingsportefeuille, met een beschrijving van de risico's en de kosten die met de beleggingen verbonden zijn.

Il la revoit au moins tous les trois ans et immédiatement après tout changement majeur de la politique de placement.

Cette déclaration contient, au minimum, les méthodes d'évaluation des risques d'investissement, les techniques de gestion des risques mises en œuvres et la répartition stratégique des actifs eu égard à la nature et à la durée des obligations de pensions complémentaires.

L'organisme de pension communique dans le mois toute modification de la déclaration sur les principes de la politique de placement à la FSMA.

La FSMA peut fixer, par voie de règlement, des règles plus précises en ce qui concerne le contenu et la forme de cette déclaration.

Art. 10

§ 1^{er}. L'organisme de pension rédige chaque année un rapport sur la gestion de la convention de pension. Ce rapport est communiqué sur simple demande aux affiliés.

Le rapport doit contenir des informations sur les éléments suivants:

1° la stratégie d'investissement à long et à court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;

2° le rendement des placements;

3° la structure des frais;

4° le cas échéant, la participation aux bénéfices des affiliés;

§ 2. L'organisme de pension remet sur simple demande, à l'affilié, à ses ayants droit ou à ses représentants:

1° la déclaration relative aux principes de la politique de placement visée à l'article 9;

2° les comptes et rapports annuels de l'organisme de pension;

3° lorsque l'affilié supporte le risque de placement, l'éventail des options éventuelles de placement et le portefeuille de placement existant, avec une description des risques et des coûts relatifs à ces placements.

De FSMA kan bij reglement de inhoud en de vorm bepalen van de inlichtingen bedoeld in deze paragraaf.

HOOFDSTUK 5

Toezicht

Art. 11

Het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten wordt toevertrouwd aan de FSMA.

Art. 12

Met het oog op het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten bezorgen de pensioeninstellingen aan de FSMA de lijst van de pensioenovereenkomsten die zij beheren.

De FSMA bepaalt de frequentie, de inhoud en de drager van de in het eerste lid bedoelde mededeling.

Voor zover de in het eerste lid bedoeld inlichtingen door de pensioeninstellingen in overeenstemming met de door de vzw SIGeDIS vastgelegde aangifte-instructies meegedeeld worden aan de gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen opgericht door artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006, wordt er geacht aan de in het eerste lid bedoelde communicatieverplichting voldaan te zijn.

Art. 13

Op verzoek van de FSMA verstrekken de pensioeninstellingen alle inlichtingen en documenten met het oog op het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten.

Met hetzelfde doel kan de FSMA op de Belgische zetel van de pensioeninstellingen inspecties verrichten of een kopie maken van alle gegevens waarover de pensioeninstelling beschikt, in voorkomend geval nadat zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst hiervan verwittigd heeft.

Met hetzelfde doel zijn de agenten, makelaars of tussenpersonen ertoe gehouden op eenvoudig verzoek alle nodige inlichtingen te verstrekken aan de FSMA over de pensioenovereenkomsten die aan de bepalingen van deze titel zijn onderworpen.

La FSMA peut préciser, par voie de règlement, le contenu et la forme des informations visées au présent paragraphe.

CHAPITRE 5

Contrôle

Art. 11

Le contrôle du respect des dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution est confié à la FSMA.

Art. 12

En vue du contrôle du respect des dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution, les organismes de pension communiquent à la FSMA la liste des conventions de pension qu'ils gèrent.

La FSMA fixe la périodicité, le contenu et le support de la communication visée à l'alinéa 1^{er}.

A condition que les informations visées à l'alinéa 1^{er} soient communiquées par les organismes de pension conformément aux instructions de déclaration définies par l'asbl SIGeDIS, à la banque de données relative aux pensions complémentaires instituée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, l'obligation de communication visée à l'alinéa 1^{er} est considérée comme remplie.

Art. 13

Sur demande de la FSMA, les organismes de pensions soumettent tous renseignements et fournissent tous documents en vue du contrôle du respect des dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution.

Dans le même but, la FSMA peut procéder à des inspections sur place au siège belge des organismes de pension ou prendre copie de toute information en possession de l'organisme de pension, après en avoir, le cas échéant, informé les autorités compétentes de l'État membre d'origine.

Dans le même but, les agents, courtiers ou intermédiaires sont tenus de fournir à la FSMA, sur simple demande, tout renseignement qu'ils détiennent concernant les conventions de pension soumis aux dispositions du présent titre.

Voor de uitvoering van de drie voorgaande leden kan de FSMA leden van haar personeel of zelfstandige hiertoe gemachtigde deskundigen afvaardigen, die haar verslag uitbrengen.

Art. 14

§ 1. Indien de FSMA vaststelt dat de pensioeninstellingen of de personen bedoeld in artikel 13, derde lid, zich niet schikken naar de bepalingen van deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten, bepaalt zij de termijn binnen dewelke die toestand dient te worden verholpen.

Indien de toestand niet is verholpen na deze termijn kan de FSMA, ongeacht de andere maatregelen waarin door of krachtens de wet is voorzien, de aangeslotenen en de begunstigen van de pensioenovereenkomsten of hun vertegenwoordigers in kennis stellen van haar aanmaningen.

Onder de voorwaarden bepaald in dit artikel kan de FSMA haar aanmaningen bekendmaken in het *Belgisch Staatsblad* of in de pers.

De kosten van de kennisgeving en de bekendmaking zijn ten laste van de bestemming van de aanmaningen.

§ 2. Indien de pensioeninstellingen of de personen bedoeld in artikel 13, derde lid, in gebreke blijven bij het verstrijken van de termijn bedoeld in § 1, kan de FSMA, nadat de instelling of persoon zijn middelen heeft kunnen laten gelden, een dwangsom opleggen die per kalenderdag vertraging niet meer mag bedragen dan 50 000 euro, noch meer dan 2 500 000 euro voor de miskenning van eenzelfde aanmaning.

§ 3. Onverminderd andere maatregelen bepaald door deze titel of andere wetten en reglementen, kan de FSMA, indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van deze titel of van de besluiten of reglementen genomen ter uitvoering ervan, aan de daarvoor verantwoordelijke persoon een administratieve geldboete opleggen, die niet meer mag bedragen dan 2 500 000 euro voor hetzelfde feit of voor hetzelfde geheel van feiten.

§ 4. De dwangsommen en boetes die met toepassing van dit artikel worden opgelegd, worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

La FSMA peut, pour l'exécution des trois alinéas précédents, déléguer des membres de son personnel ou des experts indépendants mandatés à cet effet, qui lui font rapport.

Art. 14

§ 1^{er}. Si la FSMA constate que les organismes de pension ou les personnes visées à l'article 13, alinéa 3, ne se conforment pas aux dispositions du présent titre ou de ses arrêtés d'exécution, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la FSMA peut, indépendamment des autres mesures prévues par ou en vertu de la loi, communiquer ses injonctions aux affiliés et aux bénéficiaires des conventions de pension ou à leurs représentants.

La FSMA peut, dans les conditions prévues par le présent article, rendre publiques ses injonctions par la voie du *Moniteur belge* ou par voie de presse.

Les frais de communication et de publication sont à charge du destinataire des injonctions.

§ 2. Si les organismes de pension ou les personnes visées à l'article 13, alinéa 3, restent en défaut à l'expiration du délai visé au § 1^{er}, la FSMA peut, après que l'institution ou la personne ait pu faire valoir ses moyens, lui infliger une astreinte qui ne peut être, par jour civil de retard, supérieure à 50 000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction, supérieure à 2 500 000 euros.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent titre ou par d'autres lois et règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du présent titre ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, infliger à la personne responsable une amende administrative, qui ne peut excéder, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, 2 500 000 euros.

§ 4. Les astreintes et amendes imposées en application du présent article sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

Art. 15

De FSMA stelt een tweejaarlijks verslag op over de materies bedoeld in deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten.

Dit tweejaarlijks verslag wordt gebundeld samen met de verslagen bedoeld in artikel 44, § 4, van de programmawet (I) van 24 december 2002 en in artikel 47 van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen.

Art. 16

De erkende commissarissen en de aangeduide actuarissen of de personen die de verantwoordelijkheid hebben voor de taken van de actuariële functie aangeduid overeenkomstig de wetgeving inzake het prudentieel toezicht brengen de FSMA op de hoogte van elk feit of elke beslissing waarvan zij bij de uitvoering van hun opdracht kennis hebben gekregen en die een inbreuk op de bepalingen van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten uitmaken.

Melding te goeder trouw aan de FSMA door de erkende commissarissen en de aangeduide actuarissen of de personen die de verantwoordelijkheid hebben voor de taken van de actuariële functie van de in het eerste lid bedoelde feiten of beslissingen vormt geen inbreuk op ongeacht welke beperking inzake de openbaarmaking van informatie, opgelegd op grond van een contract of van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling, en leidt voor de betrokken personen tot geen enkele vorm van aansprakelijkheid met betrekking tot de inhoud van die melding.

Art. 17

De in artikel 61 van de programmawet (I) van 24 december 2002 bedoelde Commissie voor de Aanvullende Pensioenen voor Zelfstandigen heeft als opdracht advies te verstrekken over de besluiten die in uitvoering van deze titel worden genomen en overleg te plegen omtrent alle vragen inzake de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten die haar door de bevoegde ministers of door de FSMA worden voorgelegd.

Zij kan uit eigen beweging adviezen geven over alle problemen inzake de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten.

Art. 15

La FSMA établit tous les deux ans un rapport relatif aux matières visées par le présent titre et ses arrêtés d'exécution.

Ce rapport bisannuel est groupé avec les rapports prévus à l'article 44, § 4, de la Loi-Programme (I) du 24 décembre 2002 et à l'article 47 de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses.

Art. 16

Les commissaires agréés et les actuaires désignés ou les personnes qui ont la responsabilité des tâches de la fonction actuarielle conformément à la législation de contrôle prudentiel, doivent porter à la connaissance de la FSMA tout fait ou toute décision dont ils ont eu connaissance dans le cadre de leur mission et qui constitue une infraction aux dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution.

La divulgation de bonne foi à la FSMA par les commissaires agréés et les actuaires désignés ou les personnes qui ont la responsabilité des tâches de la fonction actuarielle des faits et décisions visés au premier alinéa, ne constitue pas une violation d'une quelconque restriction à la divulgation d'informations imposée par contrat ou par une disposition législative, réglementaire ou administrative et n'entraîne pour les personnes concernées aucune responsabilité d'aucune sorte relative au contenu de cette communication.

Art. 17

La Commission des Pensions Complémentaires des Indépendants visée à l'article 61 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 a pour mission de rendre des avis sur les arrêtés pris en exécution du présent titre et de délibérer sur toutes questions relatives à l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution qui lui sont soumises par les ministres compétents ou par la FSMA.

Elle peut d'initiative rendre des avis sur tous problèmes concernant l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution.

HOOFDSTUK 6

Strafbepalingen

Art. 18

Met een gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met een geldboete van 25 tot 250 euro, of met één van die straffen alleen worden gestraft, de beheerders, zaakvoerders of lasthebbers van pensioeninstellingen die over de toepassing van deze titel wetens en willens onjuiste verklaringen hebben afgelegd aan de FSMA of aan de door haar gevolmachtigde persoon, of die hebben geweigerd de ter uitvoering van deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten gevraagde inlichtingen te verstrekken.

Dezelfde straffen zijn van toepassing op de beheerders, commissarissen, aangeduide actuarissen of de personen die de verantwoordelijkheid hebben voor de taken van de actuariële functie, directeurs, zaakvoerders of lasthebbers van pensioeninstellingen die niet hebben voldaan aan de verplichtingen hun opgelegd door deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten of die hebben meegewerkt aan de uitvoering pensioenovereenkomsten die in strijd zijn met deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten.

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op de misdrijven in deze titel omschreven, zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de in dit hoofdstuk bepaalde minimumbedragen.

HOOFDSTUK 7

Verjaring

Art. 19

Alle rechtsvorderingen tussen een zelfstandige actief als natuurlijke persoon, een meewerkende echtgenoot, een helper en/of een aangeslotene, enerzijds, en een pensioeninstelling, anderzijds, die voortvloeien uit of verband houden met een aanvullend pensioen of het beheer ervan, verjaren door verloop van vijf jaar vanaf de dag volgend op die waarop de benadeelde zelfstandige actief als natuurlijke persoon, de meewerkende echtgenoot, de helper of de aangeslotene kennis heeft gekregen of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen, hetzij van het voorval dat het vorderingsrecht doet ontstaan, hetzij van de schade en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon.

Alle rechtsvorderingen tussen een begunstigde, enerzijds, en een pensioeninstelling, anderzijds, die

CHAPITRE 6

Dispositions pénales

Art. 18

Sont punis d'une peine d'emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende allant de 25 à 250 euros, ou d'une de ces peines seulement, les administrateurs, gérants ou mandataires d'organismes de pension qui ont fait sciemment des déclarations inexactes sur l'application du présent titre, à la FSMA ou à la personne mandatée par elle, ou qui ont refusé de fournir les informations demandées en application du présent titre ou de ses arrêtés d'exécution.

Les mêmes sanctions sont applicables aux administrateurs, commissaires, actuares désignés ou les personnes qui ont la responsabilité des tâches de la fonction actuarielle, directeurs, gérants ou mandataires d'organismes de pension qui n'ont pas satisfait aux obligations leur imposées par le présent titre ou ses arrêtés d'exécution ou qui ont collaboré à l'exécution des conventions de pension qui sont contraires au présent titre ou à ses arrêtés d'exécution.

Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris celles du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions décrites dans le présent titre, sans que le montant de l'amende ne puisse être inférieur à 40 % des montants minimaux déterminés dans le présent chapitre.

CHAPITRE 7

Prescription

Art. 19

Toutes les actions entre un travailleur indépendant en personne physique, un conjoint aidant, un aidant et/ou un affilié, d'une part, et un organisme de pension, d'autre part, dérivant ou ayant trait à une pension complémentaire ou à sa gestion se prescrivent après un délai de cinq ans à partir du jour suivant celui où le travailleur indépendant en personne physique, le conjoint aidant, l'aidant ou l'affilié lésé a eu connaissance ou aurait dû raisonnablement avoir connaissance soit de l'évènement qui donne ouverture à l'action soit du dommage et de l'identité de la personne responsable.

Toutes les actions entre un bénéficiaire, d'une part, et un organisme de pension, d'autre part, dérivant ou ayant

voortvloeien uit of verband houden met een aanvullend pensioen of het beheer ervan, verjaren door verloop van vijf jaar vanaf de dag volgend op die waarop de begunstigde kennis heeft gekregen of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen, hetzij tegelijk van het bestaan van het aanvullend pensioen, van zijn hoedanigheid van begunstigde en van het voorval dat de prestaties opeisbaar doet worden, hetzij van de schade en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon.

De verjaring loopt niet tegen minderjarigen, onbekwaamverklaarden en andere onbekwamen.

De verjaring loopt evenmin tegen de zelfstandige actief als natuurlijke persoon, de meewerkende echtgenoot, de helper, de aangeslotene of de begunstigde die zich door overmacht in de onmogelijkheid bevindt om binnen de hierboven vermelde verjaringstermijn op te treden.

De bepalingen van dit artikel zijn van dwingend recht.

HOOFDSTUK 8

Diverse bepalingen

Art. 20

In afwachting van de publicatie van het eerste gebundelde tweejaarlijkse verslag zoals bedoeld in artikel 15, worden de tweejaarlijks verslagen bedoeld in artikel 44, § 4, van de programmawet (I) van 24 december 2002 en in artikel 47 van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen gebundeld.

HOOFDSTUK 9

Wijzigingsbepalingen

Art. 21

In artikel 104, zevende lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1971 en de wet van 19 oktober 2015, worden de woorden "in artikel 581" vervangen door de woorden "in de artikelen 578*bis* en 581".

Art. 22

Artikel 578*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 mei 2014, wordt aangevuld met de bepaling onder 6°, luidende:

trait à une pension complémentaire ou à sa gestion se prescrivent après un délai de cinq ans à partir du jour suivant celui où le bénéficiaire a eu connaissance ou aurait dû raisonnablement avoir connaissance, soit à la fois de l'existence de la pension complémentaire, de sa qualité de bénéficiaire et de la survenance de l'évènement duquel dépend l'exigibilité des prestations, soit du dommage et de l'identité de la personne responsable.

La prescription ne court pas contre les mineurs, les interdits et autres incapables.

La prescription ne court pas non plus contre le travailleur indépendant en personne physique, le conjoint aidant, l'aidant, l'affilié ou le bénéficiaire qui se trouve par force majeure dans l'impossibilité d'agir dans le délai de prescription précité.

Les dispositions du présent article sont impératives.

CHAPITRE 8

Dispositions diverses

Art. 20

En attendant la publication du premier rapport bisannuel groupé visé à l'article 15, les rapports bisannuels prévus à l'article 44, § 4, de la Loi-Programme (I) du 24 décembre 2002 et à l'article 47 de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses sont groupés.

CHAPITRE 9

Dispositions modificatives

Art. 21

A l'article 104, alinéa 7, du Code Judiciaire, modifié par la loi du 30 juin 1971 et par la loi du 19 octobre 2015, les mots "à l'article 581" sont remplacés par les mots "aux articles 578*bis* et 581".

Art. 22

L'article 578*bis* du même Code, inséré par la loi du 8 mai 2014, est complété par un 6° rédigé comme suit:

“6° van de geschillen tussen een zelfstandige actief als natuurlijke persoon, een meewerkende echtgenote, een helper, een aangeslotene of een begunstigde, enerzijds, en een pensioeninstelling, anderzijds, inzake aanvullende pensioenen bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers.”

Art. 23

In artikel 68, § 1, c), van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 13 maart 2013, worden de woorden “evenals het aanvullend pensioen bepaald in artikel 42, 1°, van de programmawet van 24 december 2002” vervangen door de woorden “evenals de aanvullende pensioenen bepaald in artikel 42, 1°, van de programmawet (I) van 24 december 2002 en in artikel 2, 1°, van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers of elk gelijkaardig voordeel dat een wettelijk pensioen aanvult”.

Art. 24

In artikel 191, eerste lid, 7°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij de wet van 13 maart 2013 en gewijzigd bij de wetten van 5 mei 2014 en 18 maart 2016, worden de woorden “alsmede op het aanvullend pensioen bepaald in artikel 42, 1°, van de programmawet van 24 december 2002” vervangen door de woorden “alsmede op de aanvullende pensioenen bepaald in artikel 42, 1°, van de programmawet (I) van 24 december 2002 en in artikel 2, 1°, van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers of op elk gelijkaardig voordeel dat een pensioen aanvult”.

Art. 25

Artikel 45, § 1, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de

“6° des contestations entre un travailleur indépendant en personne physique, un conjoint aidant ou un aidant, un affilié ou un bénéficiaire, d’une part, et un organisme de pension, d’autre part, relatives aux pensions complémentaires au sens de l’article 2, 1°, de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants.”

Art. 23

A l’article 68, § 1^{er}, c), de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, modifié par la loi du 13 mars 2013, les mots “ainsi que la pension complémentaire définie à l’article 42, 1°, de la loi-programme du 24 décembre 2002” sont remplacés par les mots “ainsi que les pensions complémentaires définies à l’article 42, 1°, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 et à l’article 2, 1°, de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants ou tout avantage de même nature qui complète une pension légale”

Art. 24

A l’article 191, alinéa 1^{er}, 7°, de la loi relative à l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par la loi du 13 mars 2013 et modifié par les lois du 5 mai 2014 et du 18 mars 2016, les mots “ainsi que sur la pension complémentaire définie à l’article 42, 1°, de la loi-programme du 24 décembre 2002” sont remplacés par les mots “ainsi que sur les pensions complémentaires définies à l’article 42, 1°, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 et à l’article 2, 1°, de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants ou tout avantage de même nature qui complète une pension légale”.

Art. 25

L’article 45, § 1^{er}, 4°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services

financiële diensten, vervangen bij de wet van 3 maart 2011, wordt aangevuld met de bepalingen onder c) en d), luidende:

“c. titel 4 van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen;

d. titel 2 van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers.”

Art. 26

In artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002 en laatst gewijzigd bij de wet van 18 december 2016, worden de woorden “, artikel 46, § 2, van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen, artikel 14, § 2, van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers” ingevoegd tussen de woorden “houdende diverse bepalingen inzake financiën” en het woord “alsook”.

Art. 27

Artikel 122 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002 en laatst gewijzigd bij de wet van 18 april 2017, wordt aangevuld met de bepalingen onder 53° en 54°, luidende:

“53° door de instelling en de inrichter bedoeld in artikel 46, § 1, van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen, tegen de maatregelen die de FSMA heeft genomen krachtens ditzelfde artikel;

54° door de pensioeninstelling en de personen bedoeld in artikel 13, derde lid, van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers, tegen de maatregelen die de FSMA heeft genomen krachtens artikel 14 van voormelde wet.”

financiers, remplacé par la loi du 3 mars 2011, est complété par les c) et d), rédigés comme suit:

“c. le titre 4 de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses;

d. le titre 2 de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants.”

Art. 26

A l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de la même loi, inséré par la loi du 2 août 2002 et modifié en dernier lieu par la loi du 18 décembre 2016, les mots “de l'article 46, § 2, de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses, article 14, § 2, de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants” sont insérés entre les mots “et portant des dispositions diverses en matière de finances” et le mot “ainsi”.

Art. 27

L'article 122 de la même loi, inséré par la loi du 2 août 2002 et modifié en dernier lieu par la loi du 18 avril 2017, est complété par les 53° et 54°, rédigés comme suit:

“53° à l'organisme et à l'organisateur visés à l'article 46, § 1^{er}, de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses, contre les mesures prises par la FSMA en vertu de ce même article;

54° à l'organisme de pension et les personnes visées à l'article 13, alinéa 3, de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants, contre les mesures prises par la FSMA en vertu de l'article 14 de la loi précitée.”

Art. 28

In artikel 74, § 1, 2°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfs-pensioenvoorzieningen wordt een punt c) ingevoegd:

“c) inzake pensioen, overlijden, invaliditeit en arbeidsongeschiktheid voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, de meewerkende echtgenoten en de helpers, zoals bedoeld in titel 2 van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers.”

Art. 29

In artikel 305 van de programmawet (I) van 27 december 2006, vervangen bij de wet van 15 mei 2014 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen de punten 4° en 5°, wordt een punt 4°/1 ingevoegd luidende:

“4°/1 WAP zelfstandige natuurlijke persoon: titel 2 van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers;”;

2° in punt 5°, worden de woorden “of in artikel 35, 1°, van de WAP bedrijfsleider” vervangen door de woorden “, in artikel 35, 1°, van de WAP bedrijfsleider of in artikel 2, 1°, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” en worden de woorden “of de WAP bedrijfsleider” vervangen door de woorden “, de WAP bedrijfsleider of de WAP zelfstandige natuurlijke persoon”;

3° in punt 7°, worden de woorden “of van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” ingevoegd tussen de woorden “van de WAPZ” en “evenals” en worden de woorden “of de WAP bedrijfsleider” vervangen door de woorden “, de WAP bedrijfsleider of de WAP zelfstandige natuurlijke persoon”;

4° in punt 8°, worden de woorden “of in artikel 35, 12°, van de WAP bedrijfsleider” vervangen door de woorden “, in artikel 35, 12°, van de WAP bedrijfsleider of in artikel 2, 10°, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” en worden de woorden “of de WAP bedrijfsleider” vervangen door de woorden “, de WAP bedrijfsleider of de WAP zelfstandige natuurlijke persoon”;

Art. 28

A l'article 74, § 1^{er}, 2°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle est inséré un point c):

“c) en matière de retraite, de décès, d'invalidité et d'incapacité de travail pour les travailleurs indépendants en personne physique, les conjoints aidants et les aidants, tels que visés par le titre 2 de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants.”

Art. 29

A l'article 305 de la loi programme (I) du 27 décembre 2006, remplacé par la loi du 15 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° est inséré un point 4°/1 entre les points 4° et 5°, rédigé comme suit:

“4°/1 LPC indépendant personne physique: titre 2 de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants;”;

2° au point 5°, les mots “, à l'article 35, 1°, de la LPC dirigeant d'entreprise” sont remplacés par “, à l'article 35, 1°, de la LPC dirigeant d'entreprise ou à l'article 2, 1°, de la LPC indépendant personne physique” et les mots “ou la LPC dirigeant d'entreprise” sont remplacés par “, la LPC dirigeant d'entreprise ou la LPC indépendant personne physique”;

3° au point 7°, entre les mots “de la LPCI” et “ainsi” sont insérés les mots “ou de la LPC indépendant personne physique” et les mots “ou la LPC dirigeant d'entreprise” sont remplacés par les mots “, la LPC dirigeant d'entreprise ou la LPC indépendant personne physique”;

4° au point 8°, les mots “et à l'article 35, 12°, de la LPC dirigeant d'entreprise” sont remplacés par “, à l'article 35, 12°, de la LPC dirigeant d'entreprise ou à l'article 2, 10°, de la LPC indépendant personne physique” et les mots “ou la LPC dirigeant d'entreprise” sont remplacés par “, la LPC dirigeant d'entreprise ou la LPC indépendant personne physique”;

5° in punt 10°, worden de woorden “, de verworven reserves bedoeld in artikel 2, 8°, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon” ingevoegd tussen het woord “bedrijfsleider” en het woord “evenals”;

6° in punt 11°, worden de woorden “of in artikel 35, 11°, van de WAP bedrijfsleider” vervangen door de woorden “, in artikel 35, 11°, van de WAP bedrijfsleider of in artikel 2, 9°, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon”.

Art. 30

In paragraaf 2 van artikel 306 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt tussen de punten 3° en 4°, een punt 3°/1 ingevoegd luidende:

“3°/1 de toepassing, door de FSMA of andere daartoe gemachtigde instellingen, van de bepalingen met betrekking tot de aanvullende pensioenen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, de meewerkende echtgenoten en de zelfstandige helpers, vervat in de WAP zelfstandige natuurlijke persoon en haar uitvoeringsbesluiten;”;

2° in de bepaling onder 4° worden de woorden “artikelen 59 en 60” vervangen door de woorden “artikelen 59, 60 en 145^{3/1}”;

3° in het eerste lid, punt 6°, worden de woorden “en artikel 39, § 5, van de WAP bedrijfsleider” vervangen door de woorden “, artikel 39, § 5, van de WAP bedrijfsleider en artikel 6, § 5, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon”;

4° in het tweede lid worden de woorden “, 3°/1” ingevoegd tussen de woorden “3°” en “, 4°”.

Art. 31

In artikel 306/6, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2014, worden in punt 3 de woorden “of in artikel 39, § 1, 1°, punt 3, van de WAP bedrijfsleider” vervangen door de woorden “, in artikel 39, § 1, 1°, punt 3, van de WAP bedrijfsleider en in artikel 6, § 1, 1°, punt 3, van de WAP zelfstandige natuurlijke persoon”.

5° au point 10°, entre les mots “dirigeant d’entreprise” et le mot “ainsi” les mots “, les réserves acquises visées à l’article 2, 8°, de la LPC indépendant personne physique” sont insérés;

6° au point 11°, les mots “à l’article 35, 11°, de la LPC dirigeant d’entreprise” sont remplacés par les mots “à l’article 35, 11°, de la LPC dirigeant d’entreprise ou à l’article 2, 9°, de la LPC indépendant personne physique”.

Art. 30

Au paragraphe 2 de l’article 306 de la même loi, remplacé par la loi du 15 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, il est inséré entre les points 3° et 4° un point 3°/1 rédigé comme suit:

“3°/1 l’application, par la FSMA ou d’autres institutions ayant reçu délégation, des dispositions relatives aux pensions complémentaires pour les travailleurs indépendants en personne physique, les conjoints aidants et les aidants indépendants, contenues dans la LPC indépendant personne physique et ses arrêtés d’exécution;”;

2° dans le 4°, les mots “articles 59 et 60” sont remplacés par les mots “articles 59, 60 et 145^{3/1}”;

3° dans l’alinéa 1^{er}, point 6°, les mots “et de l’article 39, § 5, de la LPC dirigeant d’entreprise” sont remplacés par les mots “, de l’article 39, § 5, de la LPC dirigeant d’entreprise et de l’article 6, § 5, de la LPC indépendant personne physique”;

4° dans l’alinéa 2, entre les mots “3°” et “, 4°”, les mots “, 3°/1” sont insérés.

Art. 31

A l’article 306/6, de la même loi, inséré par la loi du 15 mai 2014, au point 3, les mots “et à l’article 39, § 1^{er}, 1°, point 3, de la LPC dirigeant d’entreprise” sont remplacés par les mots “, à l’article 39, § 1^{er}, 1°, point 3, de la LPC dirigeant d’entreprise et à l’article 6, § 1^{er}, 1°, point 3, de la LPC indépendant personne physique”.

Art. 32

Artikel 30 van de programmawet van 22 juni 2012, vervangen bij de wet van 27 december 2012, opgeheven door en hersteld bij de wet van 30 september 2017, wordt vervangen als volgt:

“Art. 30. § 1. Wanneer op 1 januari van het jaar dat aan een bijdragejaar voorafgaat de som van het wettelijk pensioen en van de verworven reserves, of bij gebrek aan verworven reserves, van de reserves betreffende het aanvullend rust- en/of overlevingspensioen gedeeld door de in het derde lid bedoelde omzettingsscoëfficiënt de pensioendoelstelling voor een zelfstandige, helper of meewerkende echtgenoot, zoals bedoeld in het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen overschrijdt, is de rechtspersoon of de natuurlijke persoon in het vierde kwartaal van elk bijdragejaar een bijzondere bijdrage verschuldigd. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder natuurlijke persoon, de zelfstandige actief als natuurlijke persoon in de zin van artikel 2, 5°, van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers, hierna natuurlijke persoon genoemd.

Het in het eerste lid bedoelde aanvullend rust- en/of overlevingspensioen omvat elk aanvullend rust- en/of overlevingspensioen ongeacht het statuut van de betrokken persoon wanneer dit werd opgebouwd.

De in het eerste lid bedoelde verworven reserves of reserves worden vooraf gedeeld door een coëfficiënt die voor een maandelijks rente in hoofde van een 65-jarige wordt vastgesteld door de Directie-Generaal Sociaal Beleid van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid op grond van prospectieve, geslachtsneutrale sterftetafels die worden vastgesteld op basis van de laatste demografische studies uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en het Federaal Planbureau, op grond van een interestvoet die overeenstemt met de gemiddelde interestvoet over de laatste 6 jaar van de OLO's op 10 jaar, op grond van een jaarlijkse indexering van de maandelijks rente met 2 % per jaar en op grond van een overdraagbaarheid van die maandelijks rente ten belope van 80 % ten gunste van een andere persoon met dezelfde leeftijd. Telkens nieuwe prospectieve sterftetafels worden opgesteld, wordt de omzettingsscoëfficiënt herberekend, rekening houdend met de op dat ogenblik geldende hiervoor vermelde gemiddelde interestvoet.

Art. 32

L'article 30 de la loi-programme du 22 juin 2012, remplacé par la loi du 27 décembre 2012, abrogé et rétabli par la loi du 30 septembre 2017, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 30. § 1^{er}. Lorsqu'au 1^{er} janvier de l'année qui précède une année de cotisation, la somme de la pension légale et des réserves acquises, ou à défaut de réserves acquises, des réserves afférentes à la pension complémentaire de retraite et/ou de survie divisées par le coefficient de conversion visé à l'alinéa 3 dépasse l'objectif de pension pour un travailleur indépendant, aidant ou conjoint aidant tel que visé dans l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, la personne morale ou la personne physique est redevable d'une cotisation spéciale au quatrième trimestre de chaque année de cotisation. Pour l'application du présent article, il faut entendre par personne physique, le travailleur indépendant en personne physique au sens de l'article 2, 5°, de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personne physique, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants, appelés ci-après personne physique.

La pension complémentaire de retraite et/ou de survie visée à l'alinéa 1^{er} comprend toute pension complémentaire de retraite et/ou de survie quel que soit le statut de la personne concernée lorsqu'elle a été constituée.

Les réserves acquises ou les réserves visées à l'alinéa 1^{er} sont préalablement divisées par un coefficient qui, pour une rente mensuelle dans le chef d'une personne de 65 ans, est fixé par la Direction générale Politique sociale du Service public fédéral Sécurité sociale sur base des tables de mortalité prospectives et neutres au niveau du genre, qui sont déterminées sur base des dernières études démographiques réalisées par la Direction générale Statistiques et Information économique du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et le Bureau fédéral du Plan, sur base d'un taux d'intérêt correspondant avec le taux d'intérêt moyen des 6 dernières années des OLO sur 10 ans, sur base d'une indexation annuelle de la rente mensuelle de 2 % par an et d'une réversibilité de cette rente mensuelle à concurrence de 80 % en faveur d'une autre personne du même âge. A chaque fois que de nouvelles tables de mortalité prospectives sont réalisées, le coefficient de conversion est recalculé, en tenant compte du taux d'intérêt moyen précité applicable à ce moment-là.

De bijzondere bijdrage die door de rechtspersoon of natuurlijke persoon is verschuldigd bedraagt 3 % van het bedrag overeenstemmend met het aandeel van de rechtspersoon of natuurlijke persoon in de als volgt bepaalde verandering van de verworven reserves of, bij gebrek aan verworven reserves, van de reserves betreffende het aanvullend rust- en/of overlevingspensioen tijdens het jaar dat aan het bijdragejaar voorafgaat.

Het bedrag van deze verandering stemt overeen met het verschil, wanneer dit positief is, tussen de verworven reserves of, bij gebrek aan verworven reserves, de reserves op 1 januari van het bijdragejaar en de verworven reserves of, bij gebrek aan verworven reserves, de reserves op 1 januari van het jaar dat voorafgaat aan het bijdragejaar. De verworven reserves of de reserves van het jaar dat aan het bijdragejaar voorafgaat worden vooraf gekapitaliseerd tegen de rentevoet die overeenstemt met de gemiddelde interestvoet over de laatste 6 kalenderjaren, voorafgaand aan het bijdragejaar, van de OLO's op 10 jaar.

Als de verworven reserves of de reserves niet kunnen worden berekend op 1 januari van het bijdragejaar en/of op 1 januari van het jaar dat voorafgaat aan het bijdragejaar door een gebeurtenis die in de loop van de opbouw van het aanvullend rust- en/of overlevingspensioen plaatsvond, dan worden deze als volgt berekend:

— de verworven reserves of de reserves die normaal gezien moeten worden berekend op 1 januari van het jaar dat aan het bijdragejaar voorafgaat, moeten worden berekend op het eerste tijdstip dat ze kunnen worden berekend na 1 januari van het jaar dat aan het bijdragejaar voorafgaat.

— de verworven reserves of de reserves die normaal gezien moeten worden berekend op 1 januari van het bijdragejaar, moeten worden berekend op het laatste tijdstip dat ze kunnen worden berekend vóór 1 januari van het bijdragejaar;

Voor de toepassing van deze paragraaf dient te worden verstaan onder:

1° wettelijk pensioen: 50 % van het plafond bedoeld in artikel 7, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, voor het betrokken jaar, vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk van toepassing voor de werknemers, en desgevallend vermeerderd met 25 % van het plafond bedoeld in artikel 5, § 2 tweede lid, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van

La cotisation spéciale due par la personne morale ou par la personne physique est égale à 3 % du montant correspondant à la quote-part de la personne morale ou de la personne physique dans la variation des réserves acquises ou, à défaut de réserves acquises, des réserves afférentes à la pension complémentaire de retraite et/ou de survie au cours de l'année qui précède l'année de cotisation déterminée comme suit.

Le montant de cette variation correspond à la différence, lorsque celle-ci est positive, entre les réserves acquises ou, à défaut de réserves acquises, les réserves au 1^{er} janvier de l'année de cotisation et les réserves acquises ou, à défaut de réserves acquises, les réserves au 1^{er} janvier de l'année qui précède l'année de cotisation. Les réserves acquises ou les réserves de l'année qui précède l'année de cotisation sont préalablement capitalisées au taux qui correspond au taux d'intérêt moyen des 6 dernières années calendrier précédant l'année de cotisation des OLO sur 10 ans.

Lorsque les réserves acquises ou les réserves ne sont pas calculables au 1^{er} janvier de l'année de cotisation et/ou au 1^{er} janvier de l'année qui précède l'année de cotisation en raison d'un évènement intervenu dans le cours de la constitution de la pension complémentaire de retraite et/ou de survie, elles sont calculées comme suit:

— les réserves acquises ou les réserves qui doivent normalement être calculées au 1^{er} janvier de l'année qui précède l'année de cotisation doivent être calculées au premier moment où elles peuvent être calculées qui suit le 1^{er} janvier de l'année qui précède l'année de cotisation.

— les réserves acquises ou les réserves qui doivent normalement être calculées au 1^{er} janvier de l'année de cotisation doivent être calculées au dernier moment où elles peuvent être calculées qui précède le 1^{er} janvier de l'année de cotisation;

Pour l'application du présent paragraphe, il faut entendre par:

1° pension légale: 50 % du plafond visé à l'article 7, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, de l'année concernée multiplié par la fraction de carrière applicable aux travailleurs salariés et augmenté, le cas échéant, de 25 % du plafond visé à l'article 5, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant

26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, in de loop van het betrokken jaar, vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk van toepassing voor zelfstandigen;

2° aanvullend rust- en/of overlevingspensioen: zowel datgene dat op het niveau van een onderneming als datgene dat desgevallend op het niveau van een bedrijfstak wordt opgebouwd.

Bedoeld worden zowel aanvullende rust- en/of overlevingspensioenen waarvan de uitvoering wordt toevertrouwd aan een pensioeninstelling als diegenen die door provisies op de passiefzijde van de balans van de onderneming of door een bedrijfsleidersverzekering worden gefinancierd.

Voor aanvullende rust- en/of overlevingspensioenen die door provisies op de passiefzijde van de balans van de onderneming of door een bedrijfsleidersverzekering worden gefinancierd, worden met verworven reserves de bedragen bedoeld die aan de vzw SIGeDIS moeten worden meegedeeld overeenkomstig de instructies die voortvloeien uit artikel 5 van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot uitvoering van artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006;

3° basisbedrag: het bedrag bedoeld in artikel 39, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen;

4° loopbaanbreuk voor werknemers: het aantal reeds gepresteerde loopbaan jaren in het stelsel van de werknemers, gedeeld door 45;

5° loopbaanbreuk voor zelfstandigen: het aantal reeds gepresteerde loopbaan jaren in het stelsel van de zelfstandigen, gedeeld door 45;

6° pensioendoelstelling: het basisbedrag vermenigvuldigd met de loopbaanbreuk die rekening houdt met de loopbaan als werknemer en zelfstandige.

De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de term "loopbaanjaar" definiëren.

De pensioeninstellingen delen aan de vzw SIGeDIS de gegevens mee op basis waarvan de inningsgrondslag voor de bijzondere bijdrage kan worden vastgesteld, overeenkomstig de richtlijnen gegeven krachtens

la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, au cours de l'année concernée multiplié par la fraction de carrière applicable aux travailleurs indépendants;

2° pension complémentaire de retraite et/ou de survie: celle constituée tant au niveau de l'entreprise que celle afférente à une pension complémentaire de retraite et/ou de survie constituée, le cas échéant, au niveau d'un secteur d'activité.

Sont visées tant les pensions complémentaires de retraite et/ou de survie dont l'exécution est confiée à un organisme de pension que celles financées par des provisions au passif du bilan de l'entreprise ou par une assurance dirigeant d'entreprise.

Pour les pensions complémentaires de retraite et/ou de survie financées par des provisions au passif du bilan de l'entreprise ou par une assurance dirigeant d'entreprise, par réserves acquises, sont visés les montants qui doivent être communiqués à l'ASBL SIGeDIS conformément aux instructions émises en vertu de l'article 5 de l'arrêté royal du 25 avril 2007 portant exécution de l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006;

3° montant de base: le montant visé à l'article 39, alinéa 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires;

4° fraction de carrière applicable aux travailleurs salariés: le nombre d'années de carrière déjà accomplies dans le régime des travailleurs salariés, divisé par 45;

5° fraction de carrière applicable aux travailleurs indépendants: le nombre d'années de carrière déjà accomplies dans le régime des travailleurs indépendants, divisé par 45;

6° objectif de pension: le montant de base multiplié par la fraction de carrière qui tient compte de la carrière comme travailleur salarié et travailleur indépendant.

Le Roi peut définir le terme "année de carrière" par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Les organismes de pension communiquent à l'ASBL SIGeDIS les données permettant de déterminer la base de perception de la cotisation spéciale conformément aux instructions émises en vertu de l'article 5 de l'arrêté

artikel 5 van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot uitvoering van artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006, uiterlijk op 30 juni van elk bijdragejaar.

Opdat de pensioeninstellingen de hiervoor vermelde gegevens aan de vzw SIGeDIS zouden kunnen meedelen, bezorgen de rechtspersonen aan de pensioeninstellingen de lijst met de zelfstandigen die waren aangesloten bij de pensioentoezegging tijdens het jaar dat aan het bijdragejaar voorafgaat, de identificatienummers van de sociale zekerheid (INSZ) van de zelfstandigen evenals het ondernemingsnummer van de Kruispuntbank van ondernemingen (KBO) van de rechtspersoon uiterlijk op 28 februari van elk bijdragejaar.

De referentiebedragen voor de bepaling van het basisbedrag en van het wettelijk pensioen worden voor elk bijdragejaar vastgesteld door de bevoegde pensioendiensten en door hen ten laatste op 31 augustus van elk bijdragejaar meegedeeld aan de vzw SIGeDIS.

De gegevens betreffende het aantal reeds gepresteerde loopbaan jaren en de verworven reserves of de reserves worden voor elk bijdragejaar vastgesteld door de vzw SIGeDIS.

De vzw SIGeDIS deelt aan de rechtspersonen en natuurlijke personen de nodige gegevens mee voor de berekening en betaling van de bijzondere bijdrage uiterlijk op 30 september van elk bijdragejaar.

De vzw SIGeDIS stelt de gegevens die ze ontvangt ter beschikking van het RSVZ op basis van de instructies die deze laatste haar geeft.

§ 2. Iedere rechtspersoon en natuurlijke persoon die voor een bepaald bijdragejaar een bijzondere bijdrage bedoeld in § 1 verschuldigd is, moet deze bijdrage ten laatste op 31 december van dat jaar betalen. De bijdrage moet worden betaald aan het RSVZ. De bijdrage moet gestort worden op een door het RSVZ daartoe specifiek geopende rekening.

Op het gedeelte van de bijdrage dat niet tijdig betaald werd, wordt een verhoging toegepast van 1 pct. per maand vertraging in de betaling van de bijdrage en dit te rekenen vanaf de eerste kalendermaand vertraging volgend op de uiterste betalingsdatum voorzien in het eerste lid. Deze verhoging wordt toegepast tot en met de maand waarin de rechtspersoon en natuurlijke persoon de verschuldigde bijdrage betaald hebben, of waarin een gerechtelijke procedure werd ingeleid, of waarin een

royal du 25 avril 2007 portant exécution de l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 au plus tard le 30 juin de chaque année de cotisation.

Afin de permettre aux organismes de pension de communiquer les données susvisées à l'ASBL SIGeDIS, les personnes morales communiquent aux organismes de pension la liste des travailleurs indépendants qui ont été affiliés à l'engagement de pension durant l'année précédant l'année de cotisation, les numéros d'identification de la sécurité sociale (NISS) des travailleurs indépendants ainsi que le numéro d'entreprise de la Banque-Carrefour des Entreprises (BCE) de la personne morale au plus tard le 28 février de chaque année de cotisation.

Les montants de référence pour la détermination du montant de base et de la pension légale sont fixés pour chaque année de cotisation par les services de pension compétents et communiqués par ces derniers à l'ASBL SIGeDIS au plus tard le 31 août de chaque année de cotisation.

Les données concernant le nombre d'années de carrière déjà accomplies et les réserves acquises ou les réserves sont fixées pour chaque année de cotisation par l'ASBL SIGeDIS.

L'ASBL SIGeDIS communique aux personnes morales et aux personnes physiques les données nécessaires au calcul et au paiement de la cotisation spéciale au plus tard le 30 septembre de chaque année de cotisation.

L'ASBL SIGeDIS met les données qu'elle reçoit à disposition de l'INASTI sur la base des instructions émises par ce dernier.

§ 2. Chaque personne morale et personne physique qui est redevable pour une année de cotisation déterminée d'une cotisation spéciale visée au paragraphe 1^{er}, doit payer cette cotisation au plus tard le 31 décembre de ladite année. Le paiement doit être effectué à l'INASTI. La cotisation doit être versée sur un compte spécifiquement ouvert à cet effet par l'INASTI.

Sur la partie de la cotisation qui n'a pas été payée à temps, une majoration d'1 p.c. sera appliquée par mois de retard de paiement, et ce à partir du premier mois civil de retard qui suit la date ultime de paiement prévue à l'alinéa 1^{er}. Cette majoration est appliquée jusque et y compris le mois au cours duquel, soit la personne morale et la personne physique ont payé la cotisation due, soit une procédure judiciaire est engagée, soit une contrainte contenant commandement à payer les

dwangbevel met bevel tot betaling van de verschuldigde bijdragen aan de rechtspersoon en natuurlijke persoon werd betekend.

§ 3. Het RSVZ is belast met de invordering van de bijdragen, de verhogingen en de kosten, desgevallend langs gerechtelijke weg. Onverminderd zijn recht om voor de rechter te dagvaarden, kan het RSVZ als in-ninginstelling van de bijdrage de bedragen die hem verschuldigd zijn eveneens bij wijze van dwangbevel invorderen.

Het RSVZ kan de terugbetaling vorderen van de kosten die veroorzaakt zijn door de herinneringsbrieven die het, eventueel via gerechtsdeurwaarder, heeft moeten versturen in geval van vertraging in bijdragebetaling.

De invordering van de in deze afdeling bedoelde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarvoor ze verschuldigd is.

De verjaring wordt gestuit:

1° op de in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek bepaalde wijze;

2° met een aangetekende brief of een deurwaardersaanmaning waarbij het RSVZ de verschuldigde bijdrage opeist.

De vordering tot terugbetaling van een ten onrechte betaalde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat waarin de onverschuldigde bijdrage werd betaald.

De verjaring bedoeld in het vorige lid wordt gestuit:

1° op de in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek bepaalde wijze;

2° met een aangetekende brief die door de rechtspersoon of natuurlijke persoon gericht wordt aan het RSVZ, en waarbij de terugbetaling van de ten onrechte betaalde bijdrage wordt opgeëist.

§ 4. De in dit artikel bedoelde bijdrage is, wat de inkomstenbelastingen betreft, van dezelfde aard als de bijdragen die verschuldigd zijn ter uitvoering van de sociale wetgeving.

§ 5. De krachtens de bepalingen van deze afdeling geïnde bedragen worden, na aftrek van de beheerskosten van het RSVZ betreffende de bijdrage, toegewezen aan het globaal financieel beheer van het sociaal statuut

cotisations dues a été signifiée à la personne morale et à la personne physique.

§ 3. L'INASTI est chargé du recouvrement des cotisations, des majorations et des frais, le cas échéant par voie judiciaire. Sans préjudice de son droit de citer devant le juge, l'INASTI peut, en tant qu'organisme percepteur de la cotisation, également procéder au recouvrement des sommes dues par voie de contrainte.

L'INASTI peut réclamer le remboursement des frais qui sont occasionnés par les lettres de rappel qu'il a dû envoyer, éventuellement par huissier de justice, en cas de retard de paiement de la cotisation.

Le recouvrement de la cotisation visée dans la présente section se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit l'année pour laquelle elle est due.

La prescription est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par lettre recommandée ou sommation d'huissier par laquelle l'INASTI réclame la cotisation due.

L'action en répétition d'une cotisation payée indûment se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle au cours de laquelle la cotisation a été indûment payée.

La prescription dont question à l'alinéa précédent est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par lettre recommandée adressée par la personne morale ou la personne physique à l'INASTI, et par laquelle le remboursement de la cotisation payée indûment est réclamé.

§ 4. La cotisation visée dans le présent article est, pour ce qui concerne les impôts sur les revenus, de même nature que les cotisations dues en exécution de la législation sociale.

§ 5. Les montants perçus en vertu des dispositions de la présente section sont, après déduction des frais d'administration de l'INASTI relatifs à la cotisation, affectés à la gestion financière globale du statut social

der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk 1 van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. De beheerskosten met betrekking tot deze bijdrage worden door het RSVZ jaarlijks berekend in het kader van de afsluiting van de rekeningen.

§ 6. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

1° de gegevens die de rechtspersoon en natuurlijke persoon aan het RSVZ moeten meedelen, evenals de wijze waarop deze gegevens moeten worden meegedeeld;

2° de wijze van betaling;

3° de gevallen waarin kan afgezien worden van de toepassing van de verhogingen;

4° de gevallen waarin het RSVZ kan afzien van de invordering van de bijdragen en het toebehoren ervan wanneer deze invordering al te onzeker of te bezwaard blijkt in verhouding tot het bedrag van de in te vorderen sommen;

5° de nadere modaliteiten voor de inning van deze bijzondere bijdrage;

6° de nadere regels voor de terugbetaling van betaalde onverschuldigde bijdragen. Hij kan in dit kader voorzien in moratoriumintresten;

7° de nadere regels voor het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze afdeling

§ 7. Het RSVZ is belast met de controle van de verplichtingen die voortvloeien uit de bepalingen van dit artikel. Hiertoe gebruikt het een geïnformatiseerde gegevensbank die de identiteitsgegevens van de rechtspersonen en natuurlijke personen, de gegevens die de rechtspersonen en natuurlijke personen aan het RSVZ moeten meedelen, de persoonlijke identificatiegegevens – zoals bedoeld in de artikelen 2 en 3 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen – van de zelfstandigen en de gegevens overgemaakt door de vzw SIGeDIS, en de pensioeninstellingen bevat.”.

des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre 1^{er} du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Les frais d'administration relatifs à cette cotisation sont calculés annuellement par l'INASTI dans le cadre de la clôture des comptes.

§ 6. Le Roi détermine par un arrêté délibéré en Conseil des ministres:

1° les données que la personne morale et la personne physique doivent communiquer à l'INASTI ainsi que la manière dont ces données doivent être communiquées;

2° les modalités de paiement;

3° les cas dans lesquels il peut être renoncé à l'application des majorations;

4° les cas dans lesquels l'INASTI peut renoncer au recouvrement des cotisations et accessoires lorsque le recouvrement de ceux-ci s'avère trop aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant des sommes à recouvrer;

5° les modalités plus précises pour la perception de cette cotisation spéciale;

6° les règles plus précises pour le remboursement des cotisations payées indûment. Il peut dans ce cadre prévoir des intérêts moratoires;

7° les règles plus précises pour le contrôle du respect des dispositions de la présente section.

§ 7. L'INASTI est chargé du contrôle des obligations résultant des dispositions du présent article. A cette fin, il utilise une base de données informatisée reprenant les données d'identification des personnes morales et des personnes physiques, les données que les personnes morales et les personnes physiques doivent communiquer à l'INASTI, les données personnelles d'identification – visées aux articles 2 et 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques – des travailleurs indépendants et les données transmises par l'ASBL SIGeDIS et les organismes de pension.”.

HOOFDSTUK 10

Inwerkingtreding

Art. 33

Met uitzondering van artikel 21, dat in werking treedt op de dag van de publicatie van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, treedt deze titel in werking 3 maanden na de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

TITEL III

Wijzigingen van de programmawet (I) van 24 december 2002, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, van het Sociaal Strafwetboek en van titel 4 van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Afschaffing van de Raad voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen en hervorming van de Commissie voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen

Art. 34

Artikel 60 van de Programmawet (I) van 24 december 2002 wordt opgeheven.

Art. 35

In artikel 61 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 15 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° De woorden “Commissie voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen” worden telkens vervangen door de woorden “Commissie voor de Aanvullende Pensioenen voor Zelfstandigen”;

2° In § 1, worden de woorden “, de Raad voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen” opgeheven.

Art. 36

In artikel 80 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 27 oktober 2006 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

CHAPITRE 10

Entrée en vigueur

Art. 33

A l'exception de l'article 21, qui entre en vigueur à la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, le présent titre entre en vigueur 3 mois après sa publication au *Moniteur belge*.

TITRE III

Modifications de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, du Code pénal social et du titre 4 de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses

CHAPITRE 1^{ER}

Suppression du Conseil pour la Pension Complémentaire Libre des Indépendants et réforme de la Commission de la Pension Complémentaire Libre des Indépendants

Art. 34

L'article 60 de la Programme (I) du 24 décembre 2002 est abrogé.

Art. 35

A l'article 61 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 15 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° Les mots “Commission de la Pension Complémentaire Libre des Indépendants” sont chaque fois remplacés par les mots “Commission des Pensions Complémentaires pour Indépendants”;

2° Au § 1^{er}, les mots “, le Conseil de la Pension Complémentaire Libre des Indépendants” sont abrogés.

Art. 36

A l'article 80 de la même loi, remplacé par la loi du 27 octobre 2006 et modifié par l'arrêté royal du 3 mars 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° de woorden “Commissie voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen” vervangen door de woorden “Commissie voor de aanvullende pensioenen voor Zelfstandigen”;

2° de woorden “, de Raad voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen” en de woorden “, de Raad” worden geschrapt.

Art. 37

Artikel 49 van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen wordt opgeheven.

Art. 38

In artikel 50 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “Commissie voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen” telkens vervangen door de woorden “Commissie voor de aanvullende pensioenen voor zelfstandigen”;

2° de woorden “, de Raad voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen” worden opgeheven.

Art. 39

Telkens wanneer een wettelijke of reglementaire bepaling de Commissie voor het Vrij Aanvullend Pensioen voor Zelfstandigen vermeldt of bedoelt, moet deze worden gelezen alsof zij de Commissie voor de Aanvullende Pensioenen voor Zelfstandigen vermeldt of bedoelt.

HOOFDSTUK 2

Overgangsbepaling bij de maatregelen ter versterking van het aanvullende karakter van de aanvullende pensioenen ten opzichte van de rustpensioenen

Art. 40

In de Programmawet (I) van 24 december 2002 wordt een artikel 65/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 65/4. In afwijking van artikel 49, § 1, voor de aangeslotenen die in 2016 de leeftijd van 55 jaar of meer bereiken, mogen de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves eveneens uitbetaald worden vanaf het ogenblik waarop de aangeslotene de leeftijd van

1° les mots “Commission de la Pension complémentaire libre des Indépendants” sont remplacés par les mots “Commission des Pensions Complémentaires pour les Indépendants”;

2° les mots “, du Conseil de la Pension Complémentaire Libre des Indépendants” et les mots “, le Conseil” sont supprimés.

Art. 37

L’article 49 de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses est abrogé.

Art. 38

A l’article 50 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “Commission de la Pension Complémentaire Libre des Indépendants” sont remplacés chaque fois par les mots “Commission des Pensions Complémentaires pour Indépendants”;

2° les mots “, le Conseil de la Pension Complémentaire Libre des Indépendants” sont supprimés.

Art. 39

Chaque fois qu’une disposition légale ou réglementaire mentionne ou vise la Commission de la Pension Complémentaire Libre des Indépendants, il y a lieu de la lire comme mentionnant ou visant la Commission des Pensions Complémentaires pour Indépendants.

CHAPITRE 2

Disposition transitoire dans le cadre des mesures visant à renforcer le caractère complémentaire des pensions complémentaires par rapport aux pensions de retraite

Art. 40

Dans la Loi-programme (I) du 24 décembre 2002, il est inséré un article 65/4 rédigé comme suit:

“Art. 65/4. Par dérogation à l’article 49, § 1^{er}, pour les affiliés qui atteignent l’âge de 55 ans ou plus en 2016, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises peuvent également être liquidées à partir du moment où l’affilié atteint l’âge de 60 ans, pour autant

60 jaar bereikt, voor zover de pensioenovereenkomst zoals van kracht voor de datum van inwerkingtreding van de wet van 18 december 2015 tot waarborging van de duurzaamheid en het sociale karakter van de aanvullende pensioenen en tot versterking van het aanvullende karakter ten opzichte van de rustpensioenen het toelaat, op voorwaarde dat de aangeslotene aan één van de volgende criteria voldoet:

1° De aangeslotene verkreeg na 30 september 2010 en voor 1 oktober 2015 de uitkering bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen;

2° De aangeslotene verkreeg na 30 september 2010 en voor 1 oktober 2015 een gehele of gedeeltelijke vrijstelling van sociale bijdragen van de Commissie voor vrijstelling van bijdragen bedoeld in artikel 22 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

3° De aangeslotene die sociale bijdragen verschuldigd was overeenkomstig artikel 12, § 1, of artikel 13*bis*, § 2, 1°, van het voornoemd koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 verkeerde op een gegeven moment na 30 september 2010 en voor 1 oktober 2015 in een toestand van gerechtelijke reorganisatie;

4° De vennootschap waarvan de aangeslotene, die sociale bijdragen verschuldigd was overeenkomstig artikel 12, § 1, of artikel 13*bis*, § 2, 1°, van het voornoemd koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, tijdens de referentieperiode bedrijfsleider was in de zin van artikel 32, eerste lid, 1° en 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 verkeerde op een gegeven moment tijdens de referentieperiode na 30 september 2010 en voor 1 oktober 2015 in een toestand van gerechtelijke reorganisatie;

5° Ten eerste overschrijden de beroepsinkomsten van de aangeslotene die geen beroepsinkomsten aangeeft zoals bedoeld in artikel 32, eerste lid, 1° en 2°, Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vastgesteld overeenkomstig artikel 11, § 2, eerste, derde en zevende lid van het voornoemd koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, van minstens één aanslagjaar gelegen tussen 1 januari 2012 en 31 december 2016, 1,5 keer het bedrag bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 niet.

Ten tweede zijn deze beroepsinkomsten lager dan de beroepsinkomsten uit de twee voorgaande aanslagjaren.

que la convention de pension telle qu'en vigueur avant la date d'entrée en vigueur de la loi du 18 décembre 2015 visant à garantir la pérennité et le caractère social des pensions complémentaires et visant à renforcer le caractère complémentaire par rapport aux pensions de retraite le permette et à condition que l'affilié réponde à un des critères suivants:

1° L'affilié a obtenu, après le 30 septembre 2010 et avant le 1^{er} octobre 2015, le bénéfice de l'indemnité visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants;

2° L'affilié a obtenu, après le 30 septembre 2010 et avant le 1^{er} octobre 2015, une dispense totale ou partielle de cotisations sociales de la Commission de dispense des cotisations visée à l'article 22 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

3° L'affilié qui était redevable des cotisations sociales suivant l'article 12, § 1^{er}, ou l'article 13*bis*, § 2, 1°, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité s'est trouvé, à un moment donné après le 30 septembre 2010 et avant le 1^{er} octobre 2015, en situation de réorganisation judiciaire;

4° La société dont l'affilié qui était redevable des cotisations sociales conformément à l'article 12, § 1^{er}, ou l'article 13*bis*, § 2, 1°, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité et était pendant la période de référence dirigeant d'entreprise au sens de l'article 32, alinéa premier, 1° et 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992 s'est trouvé, à un moment donné pendant la période de référence après le 30 septembre 2010 et avant le 1^{er} octobre 2015, en situation de réorganisation judiciaire;

5° Premièrement, les revenus professionnels de l'affilié qui ne déclare pas de revenus tels que visés à l'article 32, 1^{er} alinéa, 1° et 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, fixés conformément à l'article 11, § 2, alinéas 1^{er}, 3 et 7, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité, d'au moins un exercice d'imposition d'une année située entre le 1^{er} janvier 2012 et le 31 décembre 2016, ne dépassent pas 1,5 fois le montant visé par l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967.

Deuxièmement, ces revenus professionnels sont plus bas que ceux des deux exercices d'imposition précédents.

Enkel de beroepsinkomsten van aanslagjaren waarin de aangeslotene sociale bijdragen verschuldigd was overeenkomstig artikel 12, § 1, of § 1^{ter}, of artikel 13^{bis}, § 2, 1°, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 komen in aanmerking.

Het bewijs van de situaties bedoeld in punten 1°, 2° en 5° wordt geleverd aan de hand van een attest van de vrije sociale verzekeringskas voor zelfstandigen, opgericht overeenkomstig artikel 20, § 1, van het voornoemd koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, of van de Nationale Hulpkas bedoeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 38 waarbij de aangeslotene zich aansloot.

Art. 41

In de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen wordt een artikel 55/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 55/7. § 1. In afwijking van artikel 40, § 1, voor de aangeslotenen die in 2016 de leeftijd van 55 jaar of meer bereiken, mogen de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves eveneens uitbetaald worden vanaf het ogenblik waarop de aangeslotene de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor zover de pensioenovereenkomst zoals van kracht voor de datum van inwerkingtreding van de wet van 18 december 2015 tot waarborging van de duurzaamheid en het sociale karakter van de aanvullende pensioenen en tot versterking van het aanvullende karakter ten opzichte van de rustpensioenen het toelaat, op voorwaarde dat de aangeslotene aan één van de volgende criteria voldoet:

1° De aangeslotene verkreeg na 30 september 2010 en voor 1 oktober 2015 de uitkering bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen;

2° De vennootschap waarvan de aangeslotene die sociale bijdragen verschuldigd was overeenkomstig artikel 12, § 1, of artikel 13^{bis}, § 2, 1°, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, tijdens de referentieperiode bedrijfsleider was in de zin van artikel 32, eerste lid, 1° en 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 verkeerde op een gegeven moment tijdens de referentieperiode na 30 september 2010 en voor 1 oktober 2015 in een toestand van gerechtelijke reorganisatie.

Het bewijs van de situatie bedoeld in punt 1 wordt geleverd aan de hand van een attest van de vrije sociale verzekeringskas voor zelfstandigen, opgericht

Seuls les revenus professionnels des exercices d'impositions pour lesquels l'affilié était redevable des cotisations sociales conformément à l'article 12, § 1^{er}, ou § 1^{ter}, ou à l'article 13^{bis}, § 2, 1°, du même arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 sont pris en compte.

La preuve des situations visées aux point 1°, 2° et 5° est délivrée sur la base d'une attestation de la caisse libre d'assurances sociales pour travailleurs indépendants constituée conformément à l'article 20, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité, ou de la Caisse Nationale Auxiliaire visée à l'article 20, § 3, du même arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 à laquelle l'affilié s'est affilié.

Art. 41

Dans la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses, il est inséré un article 55/7 rédigé comme suit:

“Art. 55/7. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, pour les affiliés qui atteignent l'âge de 55 ans ou plus en 2016, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises peuvent également être liquidées à partir du moment où l'affilié atteint l'âge de 60 ans, pour autant que la convention de pension telle qu'en vigueur avant la date d'entrée en vigueur de la loi du 18 décembre 2015 visant à garantir la pérennité et le caractère social des pensions complémentaires et visant à renforcer le caractère complémentaire par rapport aux pensions de retraite le permette et à condition que l'affilié réponde à un des critères suivants:

1° L'affilié a obtenu, après le 30 septembre 2010 et avant le 1^{er} octobre 2015, le bénéfice de l'indemnité visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants;

2° La société dont l'affilié qui était redevable des cotisations sociales conformément à l'article 12, § 1^{er}, ou à l'article 13^{bis}, § 2, 1°, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, était pendant la période de référence dirigeant d'entreprise au sens de l'article 32, alinéa premier, 1° et 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992 s'est trouvée, à un moment donné pendant la période de référence après le 30 septembre 2010 et avant le 1^{er} octobre 2015, en situation de réorganisation judiciaire.

La preuve de la situation visée au point 1° est délivrée sur la base d'une attestation de la caisse libre d'assurances sociales pour travailleurs indépendants

overeenkomstig artikel 20, § 1, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, of van de Nationale Hulpkas bedoeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 38 waarbij de aangeslotene zich aansloot.

§ 2. Aan de aangeslotene die de toepassing bekomt van artikel 65/4 van de Programmawet (I) van 24 december 2002 mogen de aanvullende pensioenprestatie en de verworven reserves eveneens uitbetaald worden vanaf het ogenblik waarop de aangeslotene de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor zover de pensioenovereenkomst zoals van kracht voor de datum van inwerkingtreding van de voornoemde wet van 18 december 2015 het toelaat.”

HOOFDSTUK 3

Diverse bepalingen

Art. 42

In artikel 44 van de programmawet (I) van 24 december 2002 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, vervangen bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden “artikel 11, § 2, eerste, tweede, vierde, vijfde, zesde en zevende lid” vervangen door de woorden “artikel 11, § 2, eerste, derde, vijfde, zesde, zevende en achtste lid”;

2° paragraaf 2/2, ingevoegd bij de wet van 25 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“§ 2/2. De beroepsinkomsten, bedoeld in § § 2 en 2/1 worden vermenigvuldigd met de breuk, die in het begin van elk kalenderjaar door de Koning wordt vastgesteld, in uitvoering van artikel 11, § 3, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.”

Art. 43

In artikel 48, § 4, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 mei 2014, worden telkens de woorden “de uitvoering van” geschrapt.

Art. 44

In artikel 26, § 6, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende

constituée conformément à l'article 20, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité, ou de la Caisse Nationale Auxiliaire visée à l'article 20, § 3, du même arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 à laquelle l'affilié s'est affilié.

§ 2. Pour l'affilié qui tombe sous l'application de l'article 65/4 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, la prestation de pension complémentaire et les réserves acquises peuvent également être liquidées à partir du moment où l'affilié atteint l'âge de 60 ans, pour autant que la convention de pension telle qu'en vigueur avant la date d'entrée en vigueur de la loi du 18 décembre 2015 précité le permette.”

CHAPITRE 3

Dispositions diverses

Art. 42

À l'article 44 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 2, remplacé par la loi du 25 avril 2014, les mots “à l'article 11, § 2, alinéas 1^{er}, 2, 4, 5, 6 et 7” sont remplacés par les mots “à l'article 11, § 2, alinéas 1^{er}, 3, 5, 6 7 et 8”;

2° le § 2/2, inséré par la loi du 25 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“§ 2/2. Les revenus professionnels visés aux § § 2 et 2/1 sont multipliés par une fraction, qui est fixée par le Roi au début de chaque année civile, en exécution de l'article 11, § 3, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.”

Art. 43

A l'article 48, § 4, de la même loi, remplacé par la loi du 15 mai 2014, les mots “de l'exécution” et les mots “l'exécution de” sont supprimés.

Art. 44

A l'article 26, § 6, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en

voordelen inzake sociale zekerheid worden telkens de woorden “de uitvoering van” geschrapt.

Art. 45

Artikel 52 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 46

Artikel 54 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 29 februari 2016, wordt vervangen als volgt:

“Art. 54. Met een gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met een geldboete van 25 tot 250 EUR, of met één van die straffen alleen worden gestraft, de beheerders, zaakvoerders of lasthebbers van pensioeninstellingen en van andere rechtspersonen belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging en de inrichters en werkgevers of hun lasthebbers die over de toepassing van deze titel wetens en willens onjuiste verklaringen hebben afgelegd aan de FSMA of aan de door hem gevolmachtigde persoon, of die hebben geweigerd de ter uitvoering van deze titel of haar uitvoeringsbesluiten gevraagde inlichtingen te verstrekken.

Dezelfde straffen zijn van toepassing op de beheerders, commissarissen, aangeduide actuarissen of de personen die de verantwoordelijkheid hebben voor de taken van de actuariële functie, directeurs, zaakvoerders of lasthebbers van pensioeninstellingen en van andere rechtspersonen belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging en de inrichters en werkgevers of hun lasthebbers die niet hebben voldaan aan de verplichtingen die hun opgelegd door deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten of die hebben meegewerkt aan de uitvoering van pensioentoezeggingen die in strijd zijn met deze titel of zijn uitvoeringsbesluiten.

Dezelfde straffen zijn van toepassing indien inbreuken op de discriminatieverboden bedoeld in de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, in de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen en in de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, leiden tot een inbreuk op het in artikel 14, § 1, bedoelde discriminatieverbod.

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de misdrijven in deze titel omschreven, zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de in dit hoofdstuk bepaalde minimumbedragen.”

matière de sécurité sociale, les mots “de l’exécution” et les mots “l’exécution de” sont supprimés.

Art. 45

L’article 52 de la même loi est abrogé.

Art. 46

L’article 54 de la même loi, remplacé par la loi du 29 février 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 54. Sont punis d’une peine d’emprisonnement d’un mois à cinq ans et d’une amende allant de 25 à 250 EUR, ou d’une de ces peines seulement, les administrateurs, gérants ou mandataires d’organismes de pension et d’autres personnes morales chargées de l’exécution de l’engagement de solidarité et les organisateurs et employeurs ou leurs mandataires qui ont fait sciemment des déclarations inexactes sur l’application du présent titre à la FSMA ou à la personne mandatée par lui, ou qui ont refusé de fournir les informations demandées en application du présent titre et de ses arrêtés d’exécution.

Les mêmes sanctions sont applicables aux administrateurs, commissaires, actuaires désignés ou aux personnes qui sont responsables des tâches de la fonction actuarielle, directeurs, gérants ou mandataires d’organismes de pension et des autres personnes morales chargées de l’exécution de l’engagement de solidarité et les organisateurs et employeurs ou leurs mandataires qui n’ont pas satisfait aux obligations qui leur sont imposées par le présent titre ou ses arrêtés d’exécution ou qui ont collaboré à l’exécution d’engagements de pension qui sont contraires au présent titre ou à ses arrêtés d’exécution.

Les mêmes sanctions sont applicables lorsque les violations aux interdictions de discrimination visées à la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, à la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes et à la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, conduisent à une violation de l’interdiction de discrimination visée à l’article 14, § 1^{er}.

Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris celles du chapitre VII et de l’article 85, sont applicables aux infractions décrites dans le présent titre, sans que le montant de l’amende ne puisse être inférieur à 40 % des montants minimaux déterminés dans le présent chapitre.”

Art. 47

Artikel 54*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 februari 2016, wordt opgeheven.

Art. 48

In boek 2, hoofdstuk 9, van het Sociaal Strafwetboek, wordt de afdeling 9/1 luidende “De verplichtingen van de werkgevers, de inrichters, de pensioeninstellingen en de rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging inzake aanvullende pensioenen” en bestaande uit de artikelen 225/1 tot 225/9, ingevoegd bij de wet van 29 februari 2016, opgeheven.

Art. 49

In artikel 35 van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen, gewijzigd bij de wet van 18 december 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In punt 1° wordt in de Nederlandstalige tekst het woord “verplichte” vervangen door het woord “gedane”;

2. Punt 12° wordt als volgt vervangen:

“12° pensioeninstelling: een onderneming of instelling bedoeld in de Boeken II en III van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, of in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening, die wordt belast met de uitvoering van de pensioentoezegging;”;

3° In punt 15° worden de woorden “de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen” vervangen door “de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen”;

4° Het punt 17° wordt opgeheven.

Art. 50

In artikel 39, § 5, van dezelfde wet worden telkens de woorden “de uitvoering van” geschrapt.

Art. 47

L'article 54*bis* de la même loi, inséré par la loi du 29 février 2016, est abrogé.

Art. 48

Dans le livre 2, chapitre 9, du Code pénal social, la section 9/1 intitulée “Les obligations des employeurs, des organisateurs, des organismes de pensions et des personnes morales chargées de l'exécution de l'engagement de solidarité en matière de pensions complémentaires” et composée des articles 225/1 à 225/9, insérée par la loi du 29 février 2016, est abrogée.

Art. 49

A l'article 35 de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses, modifié par la loi du 18 décembre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° Au point 1°, dans le texte en néerlandais, le mot “*verplichte*” est remplacé par le mot “*gedane*”;

2° Le point 12° est remplacé par:

“12° organisme de pension: une entreprise ou un organisme visés aux Livres II et III de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance et de réassurance, ou à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, chargé de l'exécution de l'engagement de pension;”;

3° Au point 15° les mots “la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances” sont remplacés par les mots “la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance”;

4° Le point 17° est abrogé.

Art. 50

A l'article 39, § 5, de la même loi, les mots “de l'exécution” et les mots “l'exécution de” sont supprimés.

Art. 51

Artikel 46, § 5, van dezelfde wet wordt opgeheven.

TITEL IV

*Wijzigingen van het Wetboek van de
inkomstenbelastingen 1992*

Art. 52

In artikel 17, § 1, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wetten van 28 april 2003 en 27 december 2005, worden de woorden “artikel 34, § 1, 2°bis,” vervangen door de woorden “artikel 34, § 1, 2°bis en 2°ter,”.

Art. 53

In artikel 34, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992, 17 mei 2000, 19 juli 2000, 24 december 2002, 28 april 2003, 27 december 2004, 8 mei 2014 en 25 december 2017, wordt een bepaling onder 2°ter ingevoegd, luidende:

“2°ter aanvullende pensioenen van zelfstandigen als bedoeld in titel II van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers;”.

Art. 54

In artikel 39, § 2, 2°, d, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden “van het artikel 145¹, 1°;” vervangen door de woorden “van artikel 145¹, 1° of 1°bis;”.

Art. 55

In artikel 59, § 4, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 april 2003, worden in de bepaling onder het eerste streepje de woorden “of artikel 145³” vervangen door de woorden “, artikel 145³ of artikel 145^{3/1}”.

Art. 51

L'article 46, § 5, de la même loi est abrogé.

TITRE IV

*Modifications du Code des impôts sur
les revenus 1992*

Art. 52

Dans l'article 17, § 1^{er}, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par les lois des 28 avril 2003 et 27 décembre 2005, les mots “article 34, § 1^{er}, 2°bis,” sont remplacés par les mots “article 34, § 1^{er}, 2°bis et 2°ter,”.

Art. 53

Dans l'article 34, § 1^{er}, du même Code, modifié par les lois des 28 décembre 1992, 17 mai 2000, 19 juillet 2000, 24 décembre 2002, 28 avril 2003, 27 décembre 2004, 8 mai 2014 et 25 décembre 2017, il est inséré un 2°ter, rédigé comme suit:

“2°ter les pensions complémentaires de travailleurs indépendants visées au titre II de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière des pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants;”.

Art. 54

Dans l'article 39, § 2, 2°, d, du même Code, remplacé par la loi du 27 décembre 2005, les mots “de l'article 145¹, 1°;” sont remplacés par les mots “de l'article 145¹, 1° ou 1°bis;”.

Art. 55

Dans l'article 59, § 4, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 28 avril 2003, dans le premier tiret, les mots “ou à l'article 145³” sont remplacés par les mots “, l'article 145³ ou à l'article 145^{3/1}”.

Art. 56

In artikel 145¹ van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 17 november 1998, 25 januari 1999, 17 mei 2000, 24 december 2002, 28 april 2003, 27 december 2004, 27 december 2005, 27 december 2006 en 8 mei 2014, wordt een bepaling onder 1^o*bis* ingevoegd, luidende:

“1^o*bis* als bijdragen en premies voor een aanvullend pensioen als bedoeld in artikel 34, § 1, 2^o*ter*”.

Art. 57

In titel II, hoofdstuk III, afdeling 1, onderafdeling II*bis*, van hetzelfde Wetboek, wordt een onderdeel B/1 ingevoegd met als opschrift: “B/1.- Bijdragen en premies betaald voor een aanvullend pensioen voor zelfstandigen”.

Art. 58

In titel II, hoofdstuk III, afdeling 1, onderafdeling II*bis*, onderdeel B/1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 57, wordt een artikel 145^{3/1} ingevoegd, luidende:

“Art. 145^{3/1}. § 1. De in artikel 145¹, 1^o*bis* bedoelde bijdragen en premies komen voor een belastingvermindering in aanmerking onder de volgende voorwaarden en binnen de volgende grenzen:

1^o de bijdragen en premies zijn definitief gestort aan een in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gevestigde verzekeringsonderneming of instelling voor bedrijfspensioenvoorzieningen;

2^o de wettelijke en extra-wettelijke uitkeringen naar aanleiding van de pensionering, uitgedrukt in jaarlijkse renten en berekend op basis van een normale duur van de beroepswerkzaamheid van 40 jaar, bedragen niet meer dan 80 pct. van het referentie-inkomen. Een indexering van de renten is toegelaten;

3^o de belastingplichtige houdt de bewijsstukken ter beschikking van de administratie die de vaststelling mogelijk maken van de echtheid en het bedrag van de betalingen en het naleven van de in het 1^o en 2^o vermelde voorwaarden en grenzen.

Voor de toepassing van het eerste lid, 2^o:

1^o is het referentie-inkomen gelijk aan het gemiddelde van de in de artikelen 23, § 1, 1^o en 2^o, en 30, 3^o, bedoelde inkomsten van de belastingplichtige van de drie

Art. 56

Dans l'article 145¹ du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois des 17 novembre 1998, 25 janvier 1999, 17 mai 2000, 24 décembre 2002, 28 avril 2003, 27 décembre 2004, 27 décembre 2005, 27 décembre 2006 et 8 mai 2014, il est inséré un 1^o*bis*, rédigé comme suit:

“1^o*bis* à titre de cotisations et primes pour une pension complémentaire visée à l'article 34, § 1^{er}, 2^o*ter*”.

Art. 57

Dans le titre II, chapitre III, section 1^{ère}, sous-section II*bis*, du même Code, il est inséré une partie B/1, intitulée: “B/1.- Cotisations et primes payées pour une pension complémentaire pour indépendants”.

Art. 58

Dans le titre II, chapitre III, section 1^{ère}, sous-section II*bis*, partie B/1, du même Code, insérée par l'article 57, il est inséré un article 145^{3/1}, rédigé comme suit:

“Art. 145^{3/1}. § 1^{er}. Les cotisations et primes visées à l'article 145¹, 1^o*bis*, sont prises en considération pour une réduction d'impôt aux conditions et dans les limites suivantes:

1^o les cotisations et primes sont versées à titre définitif à une entreprise d'assurance ou une institution de retraite professionnelle établie dans un état membre de l'Espace économique européen;

2^o les prestations légales et extra-légales en cas de retraite, exprimées en rentes annuelles et calculées sur base d'une durée normale d'activité professionnelle de 40 ans, ne dépassent pas 80 p.c. du revenu de référence. Une indexation des rentes est permise;

3^o le contribuable tient à la disposition de l'administration les documents probants permettant d'établir la réalité et le montant des paiements et le respect des conditions et limites visées au 1^o et 2^o.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2^o:

1^o le revenu de référence est égal à la moyenne des revenus du contribuable visés aux articles 23, § 1^{er}, 1^o et 2^o, et 30, 3^o, des trois périodes imposables précédentes,

vorige belastbare tijdperken, met uitzondering van de meerwaarden, na aftrek van de andere dan de in artikel 52, 7°, et 7°bis, bedoelde beroepskosten. De in artikel 23, § 1, 2°, bedoelde inkomsten die geen betrekking hebben op een activiteit als zelfstandige als bedoeld in artikel 2, 2° tot 5°, van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers, worden hierbij buiten beschouwing gelaten;

2° worden, om na te gaan of aldaar bedoelde begrenzing in acht wordt genomen voor uitkeringen in kapitaal, die uitkeringen omgezet in een rente op basis van de gegevens in een door de Koning vastgestelde tabel die, zonder rekening te houden met de overdraagbaarheid of de indexering van de uitgestelde rente binnen de grens van 2 pct. per jaar te rekenen vanaf de aanvang ervan, voor onderscheiden leeftijden van de rente, het nodig geachte kapitaal, inclusief winstdeelnemingen, vermeldt voor een per twaalfden na vervallen termijn betaalbare rente van 1 euro. Zo nodig, mogen de gegevens van de tabel worden aangepast om rekening te houden met de overdraagbaarheid of de indexering van de uitgestelde rente binnen de grens van 2 pct. per jaar te rekenen vanaf de aanvang van de rente;

3° wordt de begrenzing tot 80 pct. beoordeeld ten opzichte van het totale bedrag van de wettelijke pensioenen en van de op jaarbasis berekende extra-wettelijke pensioenen, waaronder het extrawettelijk pensioen gevormd met bijdragen als bedoeld in artikel 52, 7°bis, betaald voor de jaren van beroepswerkzaamheid die overeenkomstig de bepaling onder 4° in de teller van de loopbaanbreuk in aanmerking worden genomen. De uitkeringen op grond van pensioensparen en van andere individuele levensverzekeringen dan die welke worden gesloten ter uitvoering van een individuele aanvullende pensioentoezegging inzake een rust- en/of overlevingspensioen worden niet in aanmerking genomen;

4° wordt om de rente te berekenen op basis van de duur van de beroepswerkzaamheid, 80 pct. van het referentie-inkomen vermenigvuldigd met een breuk met als teller het aantal werkelijk gepresteerde jaren waarin een beroepswerkzaamheid werd uitgeoefend als zelfstandige als bedoeld in artikel 2, 2° tot 5°, van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers vanaf het kwartaal van het sluiten van de pensioenovereenkomst, desgevallend verhoogd met maximaal 10 vanaf 1 januari 2018 daadwerkelijk gepresteerde jaren van beroepswerkzaamheid voorafgaand

à l'exception des plus-values, après déduction des frais professionnels autres que ceux visés à l'article 52, 7°, et 7°bis. Les revenus visés à l'article 23, § 1^{er}, 2°, qui ne se rapportent pas à une activité en tant que travailleur indépendant visé à l'article 2, 2° à 5°, de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière des pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants, ne sont pas pris en compte;

2° pour vérifier si les limites y visées sont respectées pour des prestations liquidées en capital, ces prestations sont converties en une rente à l'aide des données qui figurent dans un tableau fixé par le Roi, qui, sans tenir compte de la réversibilité ou de l'indexation des rentes différées dans la limite de 2 p.c. par an à compter de leur prise de cours, indique pour les différents âges à la prise de cours de la rente, le capital censé nécessaire, participations bénéficiaires incluses, pour payer des douzièmes et à terme échu une rente annuelle de 1 euro. Les données du tableau peuvent être adaptées s'il y a lieu pour tenir compte de la réversibilité ou de l'indexation des rentes différées dans la limite de 2 p.c. par an à compter de leur prise de cours;

3° la limite de 80 p.c. est appréciée au regard de l'ensemble des pensions légales et des pensions extra-légales exprimées en rente annuelles, dont la pension extra-légale constituée au moyen de cotisations visées à l'article 52, 7°bis, payée pour les années d'activité professionnelle qui sont prises en compte dans le numérateur de la fraction de carrière conformément au 4°. Les prestations résultant de l'épargne-pension et de contrats individuels d'assurance-vie autres que ceux conclus en exécution d'un engagement individuel de pension complémentaire et/ou de survie, n'entrent pas en ligne de compte;

4° pour calculer la rente sur base de la durée d'activité professionnelle, 80 p.c. du revenu de référence est multiplié par une fraction qui a pour numérateur le nombre d'années réellement prestées pendant lesquelles une activité professionnelle a été exercée en tant que travailleur indépendant tel que visé à l'article 2, 2° à 5°, de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière des pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants, à partir du trimestre de la conclusion de la convention de pension, le cas échéant majoré de 10 années d'activité professionnelle effectivement prestées à partir du 1^{er} janvier 2018

aan het sluiten van de pensioenovereenkomst, en het nog te presteren aantal jaren van de beroepswerkzaamheid tot de pensioenleeftijd en als noemer 40 jaar;

5° kunnen de uitkeringen die overeenkomen met vanaf 1 januari 2018 reeds gepresteerde jaren van beroepsactiviteit voorafgaand aan het kwartaal van het sluiten van de pensioenovereenkomst die in de teller van de loopbaanbreuk in aanmerking worden genomen, worden gefinancierd onder de vorm van één of meerdere bijdragen of premies;

6° mag de overdraagbaarheidscoëfficiënt van de toekenningen ten voordele van de langstlevende echtgenoot waarin de pensioenovereenkomst voorziet, niet meer bedragen dan 80 pct.;

7° komen de bijdragen en premies slechts voor de belastingvermindering in aanmerking in zover ze jaarlijks niet hoger zijn dan de bedragen die verschuldigd zijn krachtens de pensioenovereenkomst.

Wanneer de belastingplichtige slechts in één van de drie vorige belastbare tijdperken inkomsten als bedoeld in het tweede lid, 1°, heeft behaald, is het referentie-inkomen gelijk aan de in dat belastbare tijdperk behaalde in aanmerking te nemen inkomsten. Wanneer de belastingplichtige slechts in twee van de drie vorige belastbare tijdperken inkomsten als bedoeld in het tweede lid, 1°, heeft behaald, is het referentie-inkomen gelijk aan het gemiddelde van de in die twee belastbare tijdperken behaalde in aanmerking te nemen inkomsten. Wanneer de belastingplichtige in geen van de drie vorige belastbare tijdperken inkomsten als bedoeld in het tweede lid, 1°, heeft behaald, wordt het referentie-inkomen bepaald op basis van de in het belastbare tijdperk zelf behaalde in aanmerking te nemen inkomsten.

§ 2. Voorschotten op prestaties, inpandgevingen van pensioenrechten voor het waarborgen van een lening en de toewijzing van de afkoopwaarde aan de wederamenstelling van een hypothecair krediet vormen geen beletsel voor de definitieve storting van de bijdragen en premies vereist door paragraaf 1, eerste lid, 1°, wanneer ze worden toegestaan om het de belastingplichtige mogelijk te maken in de Europese Economische Ruimte gelegen onroerende goederen die in België of in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte belastbare inkomsten opbrengen, te verwerven, te bouwen, te verbeteren, te herstellen of te verbouwen en op voorwaarde dat de voorschotten en leningen terugbetaald worden zodra de voormelde goederen uit het vermogen van de zelfstandige verdwijnen.

précédant la conclusion de la convention de pension et du nombre d'années d'activité professionnelle restant à prester jusqu'à l'âge de la pension, et pour dénominateur 40 ans;

5° les prestations qui correspondent à des années d'activité professionnelle déjà prestées à partir du 1^{er} janvier 2018 avant le trimestre de la conclusion de la convention de pension qui sont prises en compte dans le numérateur de la fraction de carrière, peuvent être financées sous la forme d'une ou plusieurs cotisations ou primes;

6° le taux de réversibilité des prestations au profit du conjoint survivant prévu par la convention de pension ne peut pas dépasser 80 p.c.;

7° les cotisations et primes n'entrent en ligne de compte pour la réduction d'impôt que dans la mesure où elles ne dépassent pas, par année, les montants dus en vertu de la convention de pension.

Lorsque le contribuable n'a obtenu de revenus visés à l'alinéa 2, 1°, qu'au cours d'une des trois périodes imposables précédentes, le revenu de référence est égal aux revenus à prendre en considération obtenus pendant cette période imposable. Lorsque le contribuable n'a obtenu des revenus visés à l'alinéa 2, 1°, qu'au cours de deux des trois périodes imposables précédentes, le revenu de référence est égal à la moyenne des revenus à prendre en considération obtenus pendant ces deux périodes imposables. Lorsque le contribuable n'a obtenu des revenus visés à l'alinéa 2, 1°, au cours d'aucune des trois périodes imposables précédentes, le revenu de référence est déterminé sur base des revenus à prendre en considération obtenus au cours de la période imposable même.

§ 2. Les avances sur prestations, la mise en gage des droits à la pension pour sûreté d'un emprunt et l'affectation de la valeur de rachat à la reconstitution d'un emprunt hypothécaire ne font pas obstacle au caractère définitif du versement des cotisations et des primes requis par le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, lorsqu'elles sont consenties pour permettre au travailleur indépendant d'acquérir, de construire, d'améliorer, de restaurer ou de transformer des biens immobiliers situés dans un État membre de l'Espace économique européen et productifs de revenus imposables en Belgique ou dans un autre État membre de l'Espace économique européen et pour autant que les avances et les prêts soient remboursés dès que les biens précités sortent du patrimoine du travailleur indépendant.

De in het eerste lid bedoelde beperking moet ingeschreven zijn in de pensioenovereenkomst als bedoeld in artikel 2, 7°, van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers.

§ 3. De Koning kan de inhoud en vorm van de bewijsstukken vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 3°, en de toepassingsmodaliteiten van de belastingvermindering verder bepalen.”

Art. 59

Artikel 145⁴, 3°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002, wordt aangevuld met de woorden “of van artikel 145¹, 1°*bis*”.

Art. 60

In artikel 169, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, worden de woorden “en 2°*ter*,” ingevoegd tussen de woorden “artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c, “en de woorden “waarop voorschotten”.

Art. 61

In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 december 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 1° wordt aangevuld met een bepaling onder j, luidende:

“j) kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 2°, c), indien anders uitgekeerd;”;

2° in de bepaling onder 2° wordt de bepaling onder c) hersteld als volgt:

“c) de kapitalen en afkoopwaarden die inkomsten vormen als bedoeld in artikel 34, § 1, 2°*ter*, die niet belastbaar zijn overeenkomstig artikel 169, § 1, wanneer ze aan de rechthebbende worden uitgekeerd bij leven vanaf de leeftijd waarop hij voldoet aan de voorwaarden om zijn al dan niet vervroegd rustpensioen op te nemen of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkriggende is;”.

La limite visée à l’alinéa 1^{er} doit être inscrite dans la convention de pension visée à l’article 2, 7°, de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière des pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants.

§ 3. Le Roi peut déterminer le contenu et la forme des documents probants visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, et les modalités d’application de la réduction d’impôt.”.

Art. 59

L’article 145⁴, 3°, du même Code, inséré par la loi du 24 décembre 2002, est complété par les mots “ou de l’article 145¹, 1°*bis*”.

Art. 60

Dans l’article 169, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2014, les mots “et 2°*ter*” sont insérés entre les mots “34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c, “et les mots “qui a fait l’objet”.

Art. 61

A l’article 171 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 25 décembre 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 1° est complété par une disposition sous j, rédigée comme suit:

“j) les capitaux et valeurs de rachats visés au 2°, c), lorsqu’ils sont liquidés d’une autre manière;”;

2° dans le 2°, la disposition sous c) est rétablie comme suit:

“c) les capitaux et valeurs de rachat constituant des revenus visés à l’article 34, § 1^{er}, 2°*ter*, qui ne sont pas imposables conformément à l’article 169, § 1^{er}, lorsqu’ils sont liquidés au bénéficiaire en cas de vie à partir de l’âge auquel il satisfait aux conditions pour obtenir sa pension de retraite, anticipée ou non, ou à l’occasion du décès de la personne dont il est l’ayant-droit;”.

Art. 62

In artikel 243, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de programmawet van 25 december 2017 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de inleidende zin worden de woorden “artikelen 126 tot 129, 145¹, 1^o en 4^o, 145² tot 145³” vervangen door de woorden “artikelen 126 tot 129, 145¹, 1^o, 1^o*bis* en 4^o, 145² tot 145^{3/1}”;

b) in de bepaling onder 1^o worden de woorden “in artikel 145¹, 1^o” vervangen door de woorden “in artikel 145¹, 1^o en 1^o*bis*”.

Art. 63

In artikel 243/1, 1^o*bis*, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016 en vervangen bij de programmawet van 25 december 2017, worden de woorden “in artikel 145¹, 1^o” vervangen door de woorden “in artikel 145¹, 1^o en 1^o*bis*”.

Art. 64

In artikel 244, 1^o*bis*, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de programmawet van 25 december 2017, worden de woorden “in artikel 145¹, 1^o” vervangen door de woorden “in artikel 145¹, 1^o en 1^o*bis*”.

Art. 65

In artikel 364*ter*, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden de woorden “of in artikel 145¹, 1^o,” vervangen door de woorden “of in artikel 145¹, 1^o of 1^o*bis*”.

Art. 66

Deze titel is van toepassing vanaf aanslagjaar 2019.

Art. 62

A l'article 243, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi-programme du 25 décembre 2017, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la phrase liminaire les mots “articles 126 à 129, 145¹, 1^o et 4^o, 145² à 145³” sont remplacés par les mots “articles 126 à 129, 145¹, 1^o, 1^o*bis* et 4^o, 145² à 145^{3/1}”;

b) dans le 1^o, les mots “visées à l'article 145¹, 1^o” sont remplacés par les mots “à l'article 145¹, 1^o et 1^o*bis*”.

Art. 63

Dans l'article 243/1, 1^o*bis*, du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016 et remplacé par la loi-programme du 25 décembre 2017, les mots “à l'article 145¹, 1^o” sont remplacés par les mots “à l'article 145¹, 1^o et 1^o*bis*”.

Art. 64

Dans l'article 244, 1^o*bis*, du même Code, inséré par la loi du loi-programme du 25 décembre 2017, les mots “visées à l'article 145¹, 1^o” sont remplacés par les mots “à l'article 145¹, 1^o et 1^o*bis*”.

Art. 65

Dans l'article 364*ter*, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 28 avril 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, les mots “ou à l'article 145¹, 1^o,” sont remplacés par les mots “ou à l'article 145¹, 1^o ou 1^o*bis*”.

Art. 66

Le présent titre est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2019.

TITEL V

Wijzigingen van het Wetboek van diverse rechten en taksen

Art. 67

Artikel 175¹, § 2, van het Wetboek van diverse rechten en taksen, vervangen bij de wet van 28 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2005 en 27 december 2006, wordt aangevuld met een bepaling onder 7°, luidende:

“7° de pensioenovereenkomsten als bedoeld in artikel 2, 7°, van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen en tot instelling van een aanvullend pensioen voor de zelfstandigen actief als natuurlijke persoon, voor de meewerkende echtgenoten en voor de zelfstandige helpers.”

Art. 68

In artikel 176², 8°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “artikel 34, § 1, 2° en 2°bis” vervangen door de woorden “artikel 34, § 1, 2°, 2°bis en 2°ter”.

Art. 69

Deze titel treedt in werking drie maanden na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

TITEL VI

Inwerkingtreding

Art. 70

Deze wet treedt in werking op de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de bepalingen waarvan de datum van inwerkingtreding bepaald wordt bij de artikelen 33, 66, 69, 71 en 72.

Art. 71

Artikel 42, 1°, heeft uitwerking met ingang van 2 oktober 2015.

TITRE V

Modifications du Code des droits et taxes divers

Art. 67

L'article 175¹, § 2, du Code des droits et taxes divers, remplacé par la loi du 28 avril 2003 et modifié par les lois des 27 décembre 2005 et 27 décembre 2006, est complété par un 7°, rédigé comme suit:

“7° les conventions de pensions visées à l'article 2, 7°, de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière des pensions complémentaires et instaurant une pension complémentaire pour les travailleurs indépendants personnes physiques, pour les conjoints aidants et pour les aidants indépendants.”

Art. 68

Dans l'article 176², 8°, du même Code, les mots “article 34, § 1^{er}, 2° et 2°bis” sont remplacés par les mots “article 34, § 1^{er}, 2°, 2°bis et 2°ter”.

Art. 69

Le présent titre entre en vigueur trois mois après la publication de la présente loi dans le *Moniteur belge*.

TITRE VI

Entrée en vigueur

Art. 70

Sauf en ce qui concerne les dispositions dont la date d'entrée en vigueur est fixée par les articles 33, 66, 69, 71 et 72, la présente loi entre en vigueur à la date de sa publication dans le *Moniteur Belge*.

Art. 71

L'article 42, 1°, produit ses effets le 2 octobre 2015.

Art. 72

Artikel 49 heeft uitwerking met ingang van 23 maart 2016, met uitzondering van punt 1° dat uitwerking heeft met ingang van 29 juni 2014.

Brussel, 8 februari 2018

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Siegfried BRACKE

Marc VAN der HULST

Art. 72

L'article 49 produit ses effets le 23 mars 2016, à l'exception du point 1°, qui produit ses effets le 29 juin 2014.

Bruxelles, le 8 février 2018

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*